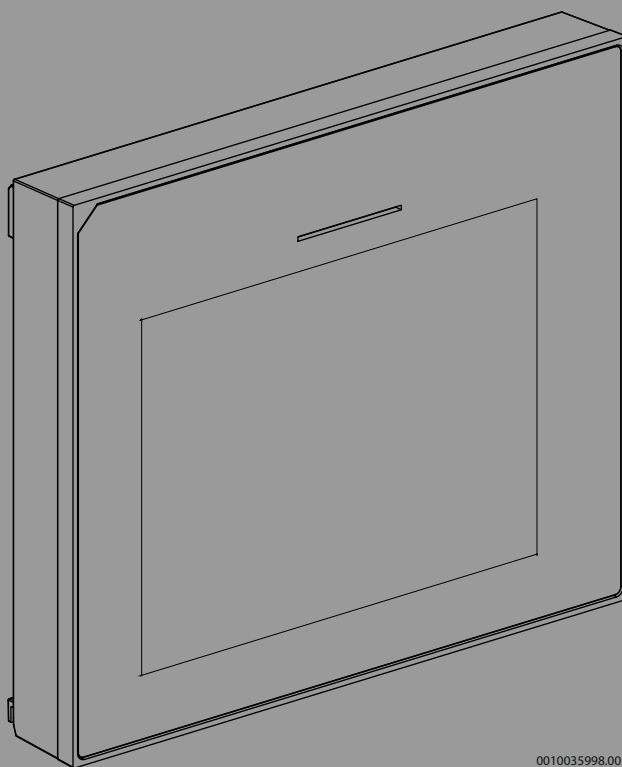


# Logamatic BC400-HP

Pompa di calore aria - acqua

**Buderus**

Leggere attentamente prima dell'installazione e della manutenzione.



0010035998.001



## Indice

|          |                                                               |           |
|----------|---------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Significato dei simboli e avvertenze di sicurezza</b>      | <b>2</b>  |
| 1.1      | Significato dei simboli                                       | 2         |
| 1.2      | Avvertenze di sicurezza generali                              | 2         |
| <b>2</b> | <b>Informazioni sul prodotto</b>                              | <b>3</b>  |
| 2.1      | Dichiarazione di conformità                                   | 3         |
| 2.2      | Descrizione del prodotto                                      | 3         |
| 2.3      | Accessori supplementari                                       | 3         |
| <b>3</b> | <b>Messa in funzione</b>                                      | <b>3</b>  |
| 3.1      | Messa in funzione del pannello di comando                     | 3         |
| 3.2      | Impostazioni aggiuntive per la messa in funzione              | 5         |
| 3.2.1    | Impostazioni importanti per la funzione riscaldamento         | 5         |
| 3.2.2    | Impostazioni importanti per la modalità Acqua calda sanitaria | 5         |
| 3.2.3    | Impostazioni importanti per altri sistemi o unità             | 5         |
| 3.3      | Controllo dei valori monitor                                  | 5         |
| 3.4      | Consegna del sistema                                          | 5         |
| 3.5      | Disinserimento                                                | 5         |
| 3.6      | Avvio rapido della pompa di calore                            | 5         |
| <b>4</b> | <b>Menu di servizio</b>                                       | <b>6</b>  |
| 4.1      | Impostazioni di sistema                                       | 6         |
| 4.1.1    | Avvia analisi dell'impianto                                   | 6         |
| 4.1.2    | Messa in funzione dell'interfaccia utente                     | 6         |
| 4.1.3    | Menu: Pompa di calore                                         | 7         |
| 4.1.4    | Menu: Riscaldatore supplem.                                   | 8         |
| 4.1.5    | Menu: Risc e raffr.                                           | 8         |
| 4.1.6    | Menu: Riscald.                                                | 12        |
| 4.1.7    | Menu asciugatura massetto                                     | 12        |
| 4.1.8    | Menu: Acqua calda sanitaria                                   | 13        |
| 4.1.9    | Menu: Solare                                                  | 15        |
| 4.1.10   | Menu: Ventilazione                                            | 16        |
| 4.1.11   | Menu: Gestione energia                                        | 16        |
| 4.1.12   | Menu: Impianto fotovoltaico                                   | 16        |
| 4.1.13   | Menu: Smart Grid                                              | 16        |
| 4.1.14   | Menu: EEBus                                                   | 17        |
| 4.1.15   | Impostazioni per altri sistemi o dispositivi                  | 17        |
| 4.1.16   | Reset impostaz. installatore                                  | 17        |
| 4.1.17   | Impostazioni di fabbrica                                      | 17        |
| 4.2      | Diagnosi                                                      | 17        |
| 4.2.1    | Menu: Prove di funz.                                          | 17        |
| 4.2.2    | Menu: Prova pressostato                                       | 18        |
| 4.2.3    | Menu: Disfunzioni                                             | 18        |
| 4.2.4    | Dati contatto installatore                                    | 19        |
| 4.3      | Info                                                          | 19        |
| 4.4      | Panoramica sistema                                            | 19        |
| <b>5</b> | <b>Informativa sulla protezione dei dati</b>                  | <b>20</b> |
| <b>6</b> | <b>Risoluzione dei problemi</b>                               | <b>20</b> |
| <b>7</b> | <b>Panoramica di Assistenza</b>                               | <b>22</b> |

## 1 Significato dei simboli e avvertenze di sicurezza

## 1.1 Significato dei simboli

## Avvertenze di sicurezza generali

Nelle avvertenze le parole di segnalazione indicano il tipo e la gravità delle conseguenze che possono derivare dalla non osservanza delle misure di sicurezza.

Di seguito sono elencate e definite le parole di segnalazione che possono essere utilizzate nel presente documento:



## PERICOLO

**PERICOLO** significa che succederanno danni gravi o mortali alle persone.



## AVVERTENZA

**AVVERTENZA** significa che possono verificarsi danni alle persone da gravi a mortali.



## ATTENZIONE

**ATTENZIONE** significa che possono verificarsi danni lievi o medi alle persone.

## AVVISO

**AVVISO** significa che possono verificarsi danni a cose.

## Informazioni importanti



Informazioni importanti che non comportano pericoli per persone o cose vengono contrassegnate dal simbolo info mostrato.

## 1.2 Avvertenze di sicurezza generali

## ⚠ Informazioni per il gruppo di destinatari

Le presenti istruzioni di installazione sono rivolte a tecnici specializzati per le installazioni idrauliche, della tecnica di riscaldamento ed elettrica. Osservare le indicazioni riportate in tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle indicazioni può causare lesioni alle persone e/o danni materiali fino ad arrivare al pericolo di morte.

- ▶ Leggere le istruzioni per l'installazione (generatore di calore, regolatore del riscaldamento ecc.) prima dell'installazione.
- ▶ Rispettare le avvertenze e gli avvisi di sicurezza.
- ▶ Attenersi alle disposizioni nazionali e locali, ai regolamenti tecnici e alle direttive in vigore.

## ⚠ Uso conforme alle indicazioni

- ▶ Utilizzare il prodotto esclusivamente per la termoregolazione degli impianti di riscaldamento.

L'apparecchio non è progettato per altri usi. Gli eventuali danni che ne derivassero sono esclusi dalla garanzia.

## 2 Informazioni sul prodotto

### 2.1 Dichiarazione di conformità

Questo prodotto soddisfa, per struttura e funzionamento, le disposizioni europee e nazionali vigenti ed integrative.



Con la marcatura CE si dichiara la conformità del prodotto con tutte le disposizioni di legge UE da utilizzare, che prevede l'applicazione di questo marchio.

Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile su Internet: [www.buderus.it](http://www.buderus.it).

### 2.2 Descrizione del prodotto

Il pannello di comando dispone di un display touchscreen. Scorrere con un dito per spostarsi tra le voci di menu e toccare il display per selezionare le impostazioni. Il pannello di comando serve a gestire la pompa di calore per un massimo di 4 circuiti di riscaldamento, per il riscaldamento e il raffrescamento, un circuito di carico bollitore per l'acqua calda sanitaria, l'acqua calda sanitaria solare e l'integrazione al riscaldamento solare, la ventilazione controllata e una stazione centralizzata per produzione istantanea di acqua calda sanitaria.

- Il pannello di comando dispone di un programma orario:
  - Impianti di riscaldamento: per ogni circuito di riscaldamento, 1 programma orario con 2 orari di commutazione al giorno.
  - Acqua calda sanitaria: un programma orario per il riscaldamento dell'acqua calda sanitaria e un programma orario per la pompa per ricircolo sanitario dell'acqua calda sanitaria, ognuno con 6 orari di commutazione al giorno.
- Alcune voci di menu sono specifiche per alcuni Paesi e vengono visualizzate solamente se il Paese in cui è installata la pompa di calore è stata impostata in modo corrispondente.

Le funzioni disponibili, e quindi la struttura del menu del pannello di comando, dipendono dalla configurazione del sistema. I campi di regolazione, le impostazioni di fabbrica e l'ambito funzionale possono differire dalle informazioni riportate nelle presenti istruzioni, in base al sistema installato nel sito.

A seconda della versione software del pannello di comando, i testi visualizzati nel display possono differire da quelli riportati in questo manuale.

- Se sono installati 2 o più circuiti di riscaldamento/raffrescamento, le impostazioni per ciascun circuito di riscaldamento/raffrescamento sono disponibili e necessarie.
- Se sono installati componenti e moduli aggiuntivi del sistema, le impostazioni corrispondenti sono disponibili e necessarie. Per le impostazioni specifiche, fare riferimento alla documentazione dei moduli e degli accessori abbinabili.

### 2.3 Accessori supplementari

I moduli funzione e i pannelli di comando del EMS plus sistema di regolazione:

- **Pannello di comando RC100** come un semplice telecomando.
- **Pannello di comando RC100 H** come un semplice telecomando con l'opzione di misurare l'umidità relativa dell'aria.
- **Telecomando wireless RC120 RF** come un semplice telecomando con l'opzione di misurare l'umidità relativa dell'aria. Il modulo funzione MX300 è necessario.
- **Telecomando impianto RC220** come un comodo telecomando con l'opzione di misurare l'umidità relativa dell'aria.
- **MM100/ MM200**: modulo per un circuito di riscaldamento/raffrescamento con valvola miscelatrice.
- **MS100**: modulo per produzione di acqua calda sanitaria solare.
- **MS200**: modulo per sistemi solari termici avanzati.
- **EM100**: modulo per allarmi esterni.
- **EM100**: stazione centralizzata per produzione istantanea di acqua calda sanitaria.

- **MX300**: Gateway Internet (WLAN) e modulo radio per connessione wireless.
- **Logavent**: ventilazione controllata (HRV).

**La combinazione non è possibile** con i seguenti prodotti:

- MM50, MM10, WM10, SM10, MCM10, RC200, AM200, RC300, RC310, RC20, RC20RF, RC25, RC35

## 3 Messa in funzione



### AVVERTENZA

#### Pericolo di ustioni!

L'acqua calda sanitaria può raggiungere temperature superiori ai 60 °C, se il cliente attiva la funzione acqua calda sanitaria extra, la disinfezione termica o il riscaldamento giornaliero; pertanto deve essere installato un miscelatore.

### AVVISO

#### Danni al pavimento!

Il pavimento potrebbe essere danneggiato a causa di un calore eccessivo.

- ▶ Per gli impianti di riscaldamento a pannelli radianti assicurarsi che non venga superata la temperatura massima per il tipo di pavimento in questione.
- ▶ Se necessario, collegare un interruttore termico supplementare all'ingresso di tensione del rispettivo circolatore e a uno degli ingressi esterni, oppure inserire un termostato di sicurezza.

### Panoramica della messa in funzione

1. Assicurarsi che i collegamenti elettrici (alimentazione elettrica e linee dati) dell'impianto e degli accessori siano stati realizzati correttamente.
2. Codificare i moduli degli accessori abbinabili e il termoregolatore ambiente (osservare le istruzioni del modulo e del termoregolatore ambiente).
3. Assicurarsi che l'impianto di riscaldamento sia stato riempito completamente d'acqua e disaerato.
4. Accendere il sistema.
5. Eseguire la messa in funzione del pannello di comando (→ capitolo Messa in funzione del pannello di comando).
6. Eseguire le altre operazioni di messa in funzione come descritto nel capitolo "Impostazioni aggiuntive per la messa in funzione".
7. Verificare le impostazioni nel menu di servizio ed eseguire le impostazioni richieste (→ capitolo Menu di servizio).
8. Risolvere le avvertenze e gli avvisi di disfunzione, quindi resettare lo storico delle disfunzioni.
9. Consegnare dell'impianto (→ capitolo Consegna dell'impianto).

### 3.1 Messa in funzione del pannello di comando

Dopo aver collegato il pannello di comando all'alimentazione elettrica per la prima volta, si apre un Assistente configurazione. Terminata la configurazione guidata, è possibile passare al menu di avvio oppure eseguire impostazioni aggiuntive nel menu di servizio.



Diverse funzioni vengono visualizzate soltanto se sono state precedentemente attivate o se sono stati installati gli accessori a cui si riferiscono.



Per ogni impianto installato vengono visualizzati soltanto i menu dei moduli e dei componenti installati. Le voci di menu disponibili possono variare in funzione del Paese o del mercato.

| Voce di menu             | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lingua                   | Impostare la lingua. Premere [Avanti].                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Formato data             | Impostare il formato della data. Scegliere tra [GG.MM.AA], [MM/GG/AA]<br><b>-oppure-</b><br>[AA-MM-GG]. Selezionare [Avanti] per continuare con la configurazione<br><b>-oppure-</b><br>[Indietro] per tornare indietro.                                                                                                                                                                                                                           |
| Data                     | Impostare la data. Selezionare [Avanti] per continuare con la configurazione<br><b>-oppure-</b><br>[Indietro] per tornare indietro.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Ora                      | Impostare l'ora. Selezionare [Avanti] per continuare con la configurazione<br><b>-oppure-</b><br>[Indietro] per tornare indietro.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Verifica installazione   | Controllo: tutti i moduli e il termoregolatore ambiente sono stati installati e indirizzati? Selezionare [Avanti] per continuare con la configurazione<br><b>-oppure-</b><br>[Indietro] per tornare indietro.                                                                                                                                                                                                                                      |
| Assist. config.          | Avvia l'analisi del sistema. Il dispositivo di controllo esegue un controllo del sistema e di tutti i moduli accessori collegati. Selezionare [Avanti] per continuare con la configurazione<br><b>-oppure-</b><br>[Indietro] per tornare indietro.                                                                                                                                                                                                 |
| Paese                    | Impostare il Paese. Selezionare [Avanti] per continuare con la configurazione<br><b>-oppure-</b><br>[Indietro] per tornare indietro.                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Temperatura esterna min. | Impostare la temperatura esterna di progetto del sistema. Si tratta della temperatura esterna media più bassa della regione interessata. L'impostazione influisce sulla pendenza della curva termocaratteristica di riscaldamento in quanto è il punto in cui la fonte di calore raggiunge la temperatura di mandata più alta.<br>Selezionare [Avanti] per continuare con la configurazione<br><b>-oppure-</b><br>[Indietro] per tornare indietro. |
| Acc. inerziale impianto  | Selezionare [Si], se è installato un accumulatore inerziale. In caso contrario, selezionare [No]. Selezionare [Avanti] per continuare con la configurazione<br><b>-oppure-</b><br>[Indietro] per tornare indietro.                                                                                                                                                                                                                                 |
| Bypass installato        | Questo menu viene visualizzato se non è stato installato un accumulatore inerziale. Selezionare [Si], se nell'impianto è installato un bypass. In caso contrario, selezionare [No]. Selezionare [Avanti] per continuare con la configurazione<br><b>-oppure-</b><br>[Indietro] per tornare indietro.                                                                                                                                               |

| Voce di menu                        | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fusibile <sup>1)</sup>              | Selezionare il fusibile principale che protegge la pompa di calore.<br>[16 A]   [20 A]   [25 A]   [32 A]. Selezionare [Avanti] per continuare con la configurazione<br><b>-oppure-</b><br>[Indietro] per tornare indietro.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Riscaldatore supplem.               | Selezionare il tipo di generatore di calore supplementare utilizzato. [Nessuno]   [Risc. el. s.]. Selezionare [Avanti] per continuare con la configurazione<br><b>-oppure-</b><br>[Indietro] per tornare indietro.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Situazione di montaggio             | Selezionare il tipo di edificio in cui è installato l'impianto. La selezione influisce sulla visualizzazione delle funzioni "Assente" nel dispositivo di controllo del sistema e nel termoregolatore ambiente (visualizzazione delle funzioni del sistema che non si riferiscono al circuito di riscaldamento associato).<br>L'impostazione casa plurifamiliare evita, ad esempio, che l'assenza o la vacanza di una famiglia influenzi la termoregolazione degli altri alloggi della casa.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>Casa monofamiliare. Con questa impostazione, tutte le funzioni sono disponibili nel termoregolatore ambiente.</li> <li>Casa plurifamiliare. Le funzioni che interessano tutti i residenti sono nascoste nel termoregolatore ambiente, vale a dire le impostazioni per acqua calda sanitaria, 2° circuito di riscaldamento, sistema solare, funzione "Assente", programma ferie.</li> </ul> Selezionare [Avanti] per continuare con la configurazione<br><b>-oppure-</b><br>[Indietro] per tornare indietro. |
| Sist. di riscald. CR1               | Selezionare il tipo di superficie di scambio termico del circuito di riscaldamento 1 [Radiator]   [Convettori]   [Riscald. a pann. radianti a pavimento]. Selezionare [Avanti] per continuare con la configurazione<br><b>-oppure-</b><br>[Indietro] per tornare indietro.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Funzione sistema CR1                | Selezionare la funzione per il circuito di riscaldamento 1. [Riscaldamento]   [Raffrescamento]   [Risc. e raffr]. Selezionare [Avanti] per continuare con la configurazione<br><b>-oppure-</b><br>[Indietro] per tornare indietro.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Punto di rugiada CRXX <sup>2)</sup> | L'impostazione si riferisce al circuito di riscaldamento.<br>Specificare se la funzione di raffrescamento deve essere regolata in funzione della temperatura del punto di rugiada. Se si attiva l'opzione, il termoregolatore utilizza questo valore per mantenere la temperatura nominale di mandata impostata al di sopra del punto di rugiada calcolato. Per questa funzione è necessario un termoregolatore ambiente con sensore di umidità. [Si]   [No]. Selezionare [Avanti] per continuare con la configurazione<br><b>-oppure-</b><br>[Indietro] per tornare indietro.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

| Voce di menu                                                                                                                                          | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tipo sistema riscaldamento<br>CR1                                                                                                                     | Impostare la temperatura di mandata massima per il circuito di riscaldamento 1 e confermare. <sup>3)</sup><br>Radiatore / Convettori<br>Riscald. a pann. radianti a pavimento<br>Selezionare [Avanti] per continuare con la configurazione<br><b>-oppure-</b><br>[Indietro] per tornare indietro.                                                                                          |
| Temp. di progetto Circ.<br>Risc. 1                                                                                                                    | Impostare la temperatura di mandata di progetto per il circuito di riscaldamento 1 e confermare. La temperatura di progetto è la temperatura di mandata desiderata alla temperatura esterna minima.<br>Radiatore / Convettori<br>Riscald. a pann. radianti a pavimento<br>Selezionare [Avanti] per continuare con la configurazione<br><b>-oppure-</b><br>[Indietro] per tornare indietro. |
| Se sono stati installati più circuiti di riscaldamento, ripetere questa operazione eseguendo le impostazioni per gli altri circuiti di riscaldamento. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Acqua calda sanitaria                                                                                                                                 | Impostare il tipo di preparazione dell'acqua calda sanitaria. Non inst.   Pompa di calore   AFS                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Acqua calda sanitaria                                                                                                                                 | Impostare il tipo di Acqua calda sanitaria accumulatore. Non inst.   Serb. spiralato   Acqua fredda accumulatore inerziale mand. sup.   Acqua fredda accumulatore inerziale mand. cent.   Acqua fredda accumulatore inerziale combinato                                                                                                                                                    |
| Analisi sistema                                                                                                                                       | Assistente configurazione terminato. Salvare le impostazioni e passare alla schermata principale o continuare con altre impostazioni?. Selezionare Salva e chiudi se la messa in funzione è terminata<br><b>-oppure-</b><br>selezionare Impostazioni dettagli per eseguire altre impostazioni.                                                                                             |

- 1) Questo menu viene visualizzato solo se è installato un dispositivo di controllo potenza.
- 2) Questo menu viene visualizzato soltanto se per il circuito di riscaldamento sono stati selezionati il radiatore o convettore e la funzione Raffrescamento o Risc e raffr.
- 3) L'impostazione della temperatura massima dipende dalla versione di unità interna.

Tab. 1 Assistente configurazione

### 3.2 Impostazioni aggiuntive per la messa in funzione

Se determinate funzioni sono state disattivate, le vecchie voci di menu non sono più visualizzate.

Ricordare sempre di salvare tutte le impostazioni una volta terminata la messa in funzione. A tal fine, toccare **Salva impostaz. installatore** il menu di servizio.

#### 3.2.1 Impostazioni importanti per la funzione riscaldamento

Di norma tutte le impostazioni pertinenti vengono effettuate durante la messa in funzione. Tuttavia, se necessario, è possibile controllare e modificare altre impostazioni nel menu di riscaldamento.

- Controllare le impostazioni del circuito di riscaldamento 1 ...4 nel menu.
  - Impostare **Curva di riscald. CR1** in base ai requisiti del sistema.

#### 3.2.2 Impostazioni importanti per la modalità Acqua calda sanitaria

Controllare le impostazioni nel menu acqua calda sanitaria e, se necessario, regolarle durante la messa in funzione. Questo è l'unico modo per assicurarsi che il funzionamento in ACS funzioni correttamente.

- Controllare le impostazioni nel menu ACS.

#### 3.2.3 Impostazioni importanti per altri sistemi o unità

Nel caso in cui siano installati sistemi o unità speciali aggiuntivi, vengono visualizzate altre voci di menu, ad es. il menu per la ventilazione, per la piscina o l'impianto solare.

Per garantirne il funzionamento corretto, osservare la documentazione tecnica pertinente del sistema o dell'unità.

### 3.3 Controllo dei valori monitor

I valori monitorati possono essere richiamati nel menu Info oppure attraverso il pulsante Info. Il menu contiene indicazioni su valori monitorati, stato della pompa di calore, stato dell'impianto, stato dei relativi componenti, stato degli accessori e statistica.

### 3.4 Consegna del sistema

- Spiegare al cliente il funzionamento e la gestione del pannello di comando e degli accessori.
- Fornire al cliente le informazioni sulle impostazioni selezionate.

### 3.5 Disinserimento

Normalmente l'unità è accesa. L'impianto va disinserito, ad esempio, soltanto per lavori di manutenzione.



Standby significa che l'impianto è completamente disinserito e che nessuna delle funzioni di sicurezza, come la protezione antigelo, è attiva.

- Per disinserire temporaneamente l'impianto:
  - Selezionare la voce > **Menu** nel menu di avvio
  - Selezionare le altre voci di menu **Visualizzazione esperti > On**
  - Selezionare **Funzionamento in stand-by** nell'elenco
  - Premere **Si**
- Per inserire l'impianto:
  - Premere sul display.
  - Selezionare **Si**.
- Per disinserire in modo permanente l'impianto: interrompere la tensione di alimentazione elettrica di tutto l'impianto e di tutte le utenze BUS.



In seguito a un'interruzione di corrente o a un lungo periodo di inattività prolungato per molte ore è necessario reimpostare la data e l'ora. Tutte le altre impostazioni, invece, vengono mantenute in maniera permanente.

### 3.6 Avvio rapido della pompa di calore

- Per aprire il menu di servizio, tenere premuto il tasto Menu fino al termine del conto alla rovescia.
- Aprire **Impostazioni dell'impianto**.
- Selezionare **Pompa di calore**.
- Selezionare **Avvio compressore rapido**.
- Se viene visualizzata la domanda **Avvio rapido del compressore?**, selezionare **Si**.  
La funzione di avvio rapido aumenta la richiesta di calore, in modo che la pompa di calore possa essere avviata il più velocemente possibile.

## 4 Menu di servizio

- Tenere premuto il tasto menu fino al termine del conto alla rovescia (circa 5 secondi) per accedere al menu di servizio.
- Premere l'intestazione per aprire il menu selezionato, attivare il campo di inserimento di un'impostazione oppure confermare una modifica.
- Premere **↵** per uscire dal livello di menu corrente.
- In alcuni menu, selezionare **Sì** o **No** se si è modificata un'impostazione.
- Eseguite tutte le impostazioni, tornare indietro con **↵** e selezionare **Sì** per uscire dal menu di servizio.

-oppure-

- **No** per rimanere nel menu di servizio.



Le impostazioni di fabbrica sono riportate in **grassetto**. Per alcune impostazioni, le impostazioni di fabbrica dipendono dal Paese e dal generatore di calore selezionati.

### 4.1 Impostazioni di sistema

#### 4.1.1 Avvia analisi dell'impianto

L'unità di servizio rileva automaticamente i nodi di BUS installati nell'impianto e adatta di conseguenza il menu e le impostazioni di fabbrica.

- Per aprire il menu di servizio, tenere premuto il tasto menu per circa 5 secondi.
- Aprire il menu **Impostazioni dell'impianto > Messa in funzione**
- Non è necessario confermare le impostazioni. Completate tutte le impostazioni nel menu selezionato, premere **↵** per tornare indietro.

| Voce di menu           | Descrizione                                                                                                                                                                                    |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Verifica installazione | Assicurarsi di aver installato e indirizzato i moduli accessori e i termoregolatori ambiente. Per continuare la configurazione, selezionare Avanti. Selezionare Indietro per tornare indietro. |

Tab. 2 Avvia analisi dell'impianto

#### 4.1.2 Messa in funzione dell'interfaccia utente

L'unità di servizio rileva automaticamente i nodi di BUS installati nell'impianto e adatta di conseguenza il menu e le impostazioni di fabbrica.

- Per aprire il menu di servizio, tenere premuto il tasto menu per circa 5 secondi.
- Aprire il menu **Impostazioni dell'impianto > Messa in funzione** menu.
- Non è necessario confermare le impostazioni. Completate tutte le impostazioni nel menu selezionato, premere **↵** per tornare indietro.

| Voce di menu <sup>1)</sup> | Descrizione                                                                                                                          |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Paese                      | Impostazione del Paese. Tornare indietro con <b>↵</b> .                                                                              |
| Acc. inerziale impianto    | Selezionare Sì, se è installato un accumulatore inerziale. In caso contrario, selezionare No.                                        |
| Bypass installato          | Selezionare Sì, se nell'impianto è installato un bypass. In caso contrario, selezionare No.                                          |
| Riscaldatore supplem.      | Selezionare il tipo di generatore di calore supplementare utilizzato.<br>Nessuno   Risc. el. s.. Tornare indietro con <b>↵</b> .     |
| Fusibile                   | 16 A   20 A   25 A   32 A: impostare l'ampereaggio del fusibile di protezione della pompa di calore. Tornare indietro con <b>↵</b> . |

| Voce di menu <sup>1)</sup>                              | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Situazione di montaggio                                 | Selezionare il tipo di edificio in cui è installato l'impianto. La selezione influisce sulla visualizzazione delle funzioni "Assente" nel dispositivo di controllo del sistema e nel termoregolatore ambiente (visualizzazione delle funzioni del sistema che non si riferiscono al circuito di riscaldamento associato).<br>L'impostazione casa plurifamiliare evita, ad esempio, che l'assenza o la vacanza di una famiglia influenzi la termoregolazione degli altri alloggi della casa. Casa monofamiliare   Casa plurifamiliare. Tornare indietro con <b>↵</b> .<br>La selezione influisce sulla visualizzazione delle funzioni [Presente] nel dispositivo di controllo del sistema e nel termoregolatore ambiente (visualizzazione delle funzioni del sistema che non si riferiscono al circuito di riscaldamento associato). |
| Circuito riscaldamento 1                                | Non inst.   Pompa di calore   Sul modulo: impostazione del tipo di installazione del circuito di riscaldamento 1. Tornare indietro con <b>↵</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Sist. di riscaldamento CR2                              | Non inst.   Sul modulo: Selezionare [Sul modulo] se ci sono circuiti di riscaldamento aggiuntivi. Tornare indietro con <b>↵</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Acqua calda                                             | Non inst.   Pompa di cal. (accumulatore-produttore d'acqua calda sanitaria integrato o esterno)   Acqua san. (è collegata una stazione centralizzata per produzione istantanea di acqua calda sanitaria compatibile). Tornare indietro con <b>↵</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Solare                                                  | Selezionare Sì, se alla pompa di calore è collegato un sistema solare termico. In caso contrario, selezionare No.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Acqua calda sanitaria                                   | Impostare il tipo di Acqua calda sanitaria accumulatore. Non inst.   Serb. spiralato   Acqua fredda accumulatore inerziale mand. sup.   Acqua fredda accumulatore inerziale mand. cent.   Acqua fredda accumulatore inerziale combinato                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Ventilazione                                            | Selezionare Sì, se alla pompa di calore è collegato un apparecchio di ventilazione meccanica. In caso contrario, selezionare No.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Per uscire da Messa in funzione, selezionare <b>↵</b> . |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

1) Alcune impostazioni saranno visibili solo per varianti o combinazioni di sistema specifiche.

Tab. 3 Messa in funzione



### 4.1.3 Menu: Pompa di calore

In questo menu si eseguono le impostazioni specifiche per la pompa di calore. Le impostazioni visualizzate dipendono dalla struttura dell'impianto, dalla configurazione nonché dagli accessori abbinabili installati.



Le voci di menu T. di blocco 1 EVU sono disponibili solo nel menu Ingresso esterno 1. Selezionare il tempo di blocco adeguato sulla base dei dati tecnici EVU.

| Voce di menu                                                              | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Visualizzazione esperti                                                   | Selezionare On per vedere altre voci di menu. Allo stato di consegna, il menu Visualizzazione esperti è impostato su <b>Off</b> e vengono visualizzati soltanto i parametri più importanti. Se il parametro è impostato su On, sono visibili anche altri parametri configurabili.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Avvio compressore rapido                                                  | La funzione di avvio rapido aumenta la richiesta di riscaldamento in modo tale che la pompa di calore venga avviata al più presto possibile (in funzione della fase di riscaldamento del compressore).<br>► Selezionare Sì per l'avvio rapido.<br><b>-oppure-</b><br>► Selezionare No per tornare indietro senza attivare la funzione.                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Funzionamento silenzioso                                                  | ► Modalità operativa: selezionare Off per disattivare il funzionamento silenzioso. Selezionare Auto per attivare il funzionamento silenzioso negli orari impostati. Selezionare Continuo, se il funzionamento silenzioso deve restare sempre in funzione.<br>► Da: selezionare l'orario di avvio del funzionamento silenzioso.<br>► A: impostare l'orario di arresto per il funzionamento silenzioso.<br>► Temperatura min.: impostare l'orario di temperatura minima per il funzionamento silenzioso.<br>► Riduzione di potenza: impostare di quanto deve essere ridotta la potenza rilasciata del compressore (%). |
| Sbrinamento manuale                                                       | ► La pompa di calore è forzata a sbrinare l'evaporatore.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Ingresso esterno 1...4<br>In ogni menu sono possibili varie impostazioni. | Un contatto chiuso sull'ingresso esterno è interpretato per impostazione predefinita come On. Se si seleziona Ingresso invertito, un contatto aperto è interpretato come On.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Ingresso esterno 1                                                        | T. di blocco 1 EVU: un segnale attivo sull'ingresso esterno blocca il funzionamento del compressore e della resistenza elettrica supplementare.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Ingresso esterno 2                                                        | Bloccare l'eserc. ACS: un segnale attivo sull'ingresso esterno blocca la produzione di acqua calda sanitaria.<br>Blocc. il modo riscald.: un segnale attivo sull'ingresso esterno blocca il funzionamento in riscaldamento.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

| Voce di menu                   | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ingresso esterno 3             | Prot. contro il surrisc. CR1: un segnale attivo sull'ingresso esterno blocca il funzionamento in riscaldamento e provoca un avviso di disfunzione.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Ingresso esterno 4             | Impianto fotovoltaico: un segnale attivo sull'ingresso esterno abilita la termoregolazione tramite un sistema fotovoltaico.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| TC3-TC0 Diff. temp. risc.      | Impostare il salto termico di riferimento (delta) per il combustibile.<br>[Radiator]   [Convettori].<br>[Riscald. a pann. radianti a pavimento].<br>La velocità della pompa di ricircolo è controllata in continuo al fine di raggiungere una differenza specifica tra l'entrata e l'uscita.                                                                                                                                                                          |
| TC0-TC3 Diff. temp. raffr.     | Impostare il salto termico di riferimento (delta) per il combustibile.<br>La velocità della pompa di ricircolo è controllata in continuo al fine di raggiungere una differenza specifica tra l'entrata e l'uscita.                                                                                                                                                                                                                                                    |
| PC1 valore nominale pressione  | Regolare l'impostazione relativa alla pressione costante del circolatore circuito di riscaldamento (mbar).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Funzionamento alternato        | ► Funz. altern. risc. ACS. Selezionare Sì per commutare tra funzionamento in riscaldamento e funzionamento in ACS. Selezionare No per non commutare tra funzionamento in riscaldamento e ACS.<br>► Durata max. ACS. Impostare la durata massima del funzionamento in ACS in presenza di una richiesta di riscaldamento.<br>► Durata max. risc.. Impostare la durata massima del funzionamento in riscaldamento in presenza di una richiesta di acqua calda sanitaria. |
| Protezione antibloccaggio      | ► La pompa di calore dispone di una funzione protettiva per i circolatori e le valvole della pompa di calore. La funzione impulso pompa ha un funzionamento settimanale. Impostare l'ora del giorno della funzione impulso pompa.                                                                                                                                                                                                                                     |
| Funzione di disaerazione       | ► Selezionare Off per disattivare la funzione di disaerazione.<br>► Selezionare On per attivare la funzione di disaerazione. Al termine della funzione di disaerazione è prevista la disattivazione.                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Pressione esercizio min.       | ► Impostare la pressione ammessa più bassa dell'impianto di riscaldamento.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Pressione esercizio ottim.     | ► Impostare la pressione ottimale dell'impianto di riscaldamento.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Valvola 3 vie in pos. centrale | ► Configurazione di fabbrica. Questa impostazione è necessaria, ad es. per il riempimento / lo scarico dell'apparecchio.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Pompe bus LIN                  | • PC0 connesso [Si]   [No].<br>• PC1 connesso [Si]   [No].<br>• PC2 connesso [Si]   [No].<br>• Di più...<br>– [Connettersi con PC0]   Staccare connessione con PC0<br>– [Connettersi con PC1]   Staccare connessione con PC1<br>– [Connettersi con PC2]   Staccare connessione con PC2                                                                                                                                                                                |

Tab. 4 Impostazioni della pompa di calore

#### 4.1.4 Menu: Riscaldatore supplem.

In questo menu è possibile eseguire le impostazioni per il generatore di calore supplementare. Queste impostazioni sono accessibili soltanto se l'impianto è stato progettato e configurato come qui descritto e se l'unità utilizzata supporta tali impostazioni.

| Voce di menu            | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Visualizzazione esperti | Selezionare On per vedere altre voci di menu. Allo stato di consegna, il menu Visualizzazione esperti è impostato su <b>Off</b> e vengono visualizzati soltanto i parametri più importanti. Se il parametro è impostato su On, verranno visualizzate tutte le impostazioni.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Funzionamento singolo   | Selezionare Sì per attivare il generatore di calore supplementare in modalità stand-alone. Questa funzione si utilizza se una pompa di calore non è temporaneamente collegata.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Riscald. elettr. suppl. | Il menu viene visualizzato se per il generatore di calore supplementare si è selezionata l'opzione Riscald. elettr. suppl. durante la messa in funzione. <ul style="list-style-type: none"> <li>► Funzionamento elettrico. Selezionare il numero di stadi possibili durante il funzionamento del generatore di calore supplementare <b>-oppure-</b> Selezionare lo stadio per il funzionamento ridotto del generatore di calore supplementare.</li> <li>► Limit. con compressore. Impostare la potenza massima del generatore di calore supplementare durante il funzionamento del compressore.</li> <li>► Limitare pot. risc. suppl.. Impostare la potenza massima del generatore di calore supplementare durante il funzionamento senza compressore.</li> <li>► Limitare pot. es. ACS. Impostare la potenza massima del generatore di calore supplementare durante il funzionamento in ACS.</li> </ul> |
| Solo riscald. suppl.    | Selezionare Sì per l'attivazione. Questa impostazione blocca la pompa di calore (compressore), in modo che tutta l'energia termica per il riscaldamento e tutta la produzione di acqua calda sanitaria vengano fornite soltanto dal generatore di calore supplementare.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Blocco riscald. suppl.  | Selezionare Sì per l'attivazione. Questa impostazione blocca il generatore di calore supplementare, in modo che tutta l'energia termica per il riscaldamento e tutta la produzione di acqua calda sanitaria vengano fornite soltanto dalla pompa di calore (compressore). Se il compressore non è disponibile o se si deve garantire la protezione antigelo o lo sbrinamento, l'apparecchio di riscaldamento supplementare può comunque essere attivato anche se il blocco è attivo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

| Voce di menu     | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Non installato   | K x min<br>Il generatore di calore supplementare si attiva con il ritardo impostato. Il ritardo dipende dal tempo e dall'entità della deviazione della temperatura di mandata dal valore nominale.<br>Conferma<br><b>-oppure-</b><br>Annulla per tornare al valore precedentemente impostato.                                                                               |
| Limitazione max. | K<br>Selezionare On per attivare la funzione, selezionare Off per disattivare la funzione.<br>Impostare un limite minimo tra 0.1 e 10.0 K. Questa impostazione indica da quando la resistenza elettrica supplementare è bloccata al di sotto della temperatura di mandata massima per la pompa di calore al fine di evitare arresti durante il funzionamento contemporaneo. |

Tab. 5 Impostazione del generatore di calore supplementare

#### 4.1.5 Menu: Risc e raffr

Menu di impostazioni generali per il funzionamento in riscaldamento e raffrescamento.

| Voce di menu               | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Impostazioni dell'impianto | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Temperatura esterna min.. Impostare la temperatura esterna di progetto dell'impianto.</li> <li>► Assorbim. tipo di edificio. Selezionare il tipo di edificio. Vedere il capitolo seguente. <ul style="list-style-type: none"> <li>– Nessuno</li> <li>– <b>Leggero</b></li> <li>– Medio</li> <li>– Pesante</li> </ul> </li> <li>► Precedenza CR1 Selezionare Sì per utilizzare il valore nominale soltanto per il circuito di riscaldamento 1. Il circuito di riscaldamento 1 ha la priorità e tutti i circuiti di riscaldamento aggiuntivi sono limitati dai requisiti del circuito di riscaldamento 1. Ogni circuito di riscaldamento aggiuntivo sarà riscaldato soltanto se il circuito di riscaldamento 1 viene riscaldato. Selezionare <b>-oppure-</b> No. Se viene riscaldato un circuito di riscaldamento aggiuntivo, viene riscaldato anche il circuito di riscaldamento diretto 1. Il circuito di riscaldamento 1 otterrà la stessa temperatura di mandata della temperatura di mandata più elevata dei circuiti di riscaldamento supplementari.</li> <li>► Utilizzare la temperatura dell'aria d'ingresso (solo per pompe di calore speciali). Selezionare Sì per utilizzare la temperatura di ventilazione come temperatura del locale. Selezionare <b>-oppure-</b> No.</li> </ul> |
| Circuito riscaldamento 1   | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Tipo sistema riscaldamento CR1 <ul style="list-style-type: none"> <li>– Radiatore</li> <li>– Convettori</li> <li>– Riscald. a pann. radianti a pavimento</li> </ul> </li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |



| Voce di menu | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|              | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Selezionare il Termoreg. amb.. <ul style="list-style-type: none"> <li>– Nessuno</li> <li>– RC100</li> <li>– RC100 H</li> <li>– RC120 RF</li> <li>– RC220</li> <li>– Regolazione locale sing.</li> </ul> </li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|              | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Config. regol. singolo locale. Viene visualizzato soltanto se il termoregolatore ambiente per singolo locale è stato selezionato come unità di servizio. <ul style="list-style-type: none"> <li>– Impostare il Tipo regolazione. Selezionare il tipo di termoregolazione per il funzionamento con termoregolatore ambiente per singolo locale (se le stanze dispongono tutte di un termoregolatore ambiente per singolo locale). Secondo temperatura esterna   Temp. esterna con punto base   In base al singolo ambiente</li> <li>– Selezionare Connessione a regolazione locale singolo. Realizza connessione. Visualizzazione di avvisi sulla procedura di connessione e configurazione. Scansionare il codice QR con l'app di servizio per configurare i singoli locali/termostati.</li> </ul> </li> </ul> |
|              | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Funzione sistema CR1 <ul style="list-style-type: none"> <li>– Selezionare Solo risc. per utilizzare l'impianto soltanto nel funzionamento in riscaldamento.</li> <li>– Selezionare Raffrescamento per utilizzare l'impianto soltanto nel funzionamento in raffrescamento.</li> <li>– Selezionare Risc e raffr per utilizzare l'impianto nel funzionamento in riscaldamento e in raffrescamento.</li> </ul> </li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|              | <ul style="list-style-type: none"> <li>► CR1 con valvola miscel. Selezionare [Sì], se il circuito di riscaldamento è miscelato.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|              | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Tempo valvola misc. CR1 Impostare la temporizzazione della valvola miscelatrice.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

| Voce di menu | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|              | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Riscaldamento <ul style="list-style-type: none"> <li>– Curva di riscald. CR1. Selezionare Secondo temperatura esterna</li> <li>– <b>-oppure-</b> con Temp. esterna con punto base addizionale <b>-oppure-</b> In base al singolo ambiente.</li> <li>– Temp. max CR1. Impostare la temperatura di mandata massima per il funzionamento a pannelli radianti.</li> <li>– Temp. max CR1. Impostare la temperatura di mandata massima per il funzionamento a radiatori.</li> <li>– Temp. mandata minima. Impostare la temperatura di mandata minima.</li> <li>– Curva di riscald. CR1. Menu di impostazione grafica della curva termocaratteristica di riscaldamento.</li> <li>– Influsso ambiente CR1 questo fattore definisce quanto la temperatura ambiente misurata può influire sulla temperatura di mandata mediante spostamento parallelo della curva termocaratteristica di riscaldamento. Quanto più è alto questo valore, tanto più forte sarà il peso della deviazione e tanto più grande l'influsso.</li> <li>– Influsso solare. Questo fattore può compensare l'influsso della luce solare. Selezionare Off per disattivare la compensazione dell'influsso della luce solare.</li> <li>– <b>-oppure-</b> Selezionare On per attivare la compensazione.</li> <li>– Offset temp. locale Correggere la temperatura, se il suo valore corrente è percepito come insufficiente o eccessivo.</li> <li>– Protez. antig. La protezione antigelo ha diverse impostazioni: Off Stanza (solo con termoregolatore ambiente) Fuori A &amp; E (solo con termoregolatore ambiente) La protezione antigelo sarà impostata in funzione della temperatura qui selezionata.</li> <li>– Temp. limite prot. antigelo Impostare la temperatura a partire dalla quale deve attivarsi la protezione antigelo.</li> <li>– Riscald. continuo sotto. Selezionare Sì per attivare.</li> <li>– <b>-oppure-</b> Selezionare No per disattivare. Impostare la temperatura esterna a partire dalla quale il programma orario deve essere ignorato.</li> </ul> </li> </ul> |

| Voce di menu | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|              | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Commutaz. CR1 est/inv             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Modalità operativa. Selezionare il tipo di funzionamento per la commutazione dalla funzione estiva al funzionamento invernale. Selezionare Automatico per commutare automaticamente tra funzione estiva e funzionamento invernale.</li> <li>Selezionare Riscaldamento per il funzionamento continuo del riscaldamento.</li> <li>Selezionare Raffredd. per il funzionamento continuo del raffreddamento ACS.</li> </ul> </li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|              | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Raffrescamento             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Diff. commut. temp. amb..<br/>Impostare la differenza di commutazione per la temperatura aria ambiente.</li> <li>– Punto di rugiada.<br/>Selezionare Off, se la funzione di inibizione della condensa non è utilizzata.</li> <li>– <b>-oppure-</b><br/>Selezionare On, se la funzione di inibizione della condensa è utilizzata.</li> <li>– Diff. temp. punto rugiada.<br/>Impostare la differenza (isteresi) di commutazione per la funzione di inibizione della condensa.</li> <li>– T nom mand. con s. umid..<br/>Impostare la temperatura minima per il funzionamento con sensore di umidità (Funzione di inibizione della condensa On).</li> <li>– T nom mand. no s. umid..<br/>Impostare la temperatura minima per il funzionamento senza sensore di umidità (Funzione di inibizione della condensa Off).</li> </ul> </li> </ul> |

Tab. 6 Impostazioni per riscaldamento/raffrescamento

## Curva di riscald. CR1

| Voce di menu          | Intervallo di impostazione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Curva di riscald. CR1 | <p>Esistono due tipi di curva termocaratteristica di riscaldamento per la termoregolazione in funzione della temperatura esterna:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Tipo regolazione &gt; Secondo temperatura esterna: è una curva termocaratteristica di riscaldamento ascendente, basata sull'assegnazione ottimizzata della temperatura di mandata in funzione della temperatura esterna. Devono essere impostate soltanto la temperatura desiderata e la temperatura massima. Questa curva utilizza le impostazioni di fabbrica ed è adatta per i casi di uso comune.</li> <li>► Tipo regolazione &gt; Temp. esterna con punto base<sup>1)</sup>: la temperatura esterna con punto base è un'impostazione di tipo classico della curva termocaratteristica di riscaldamento e fornisce più opzioni per soddisfare le esigenze specifiche dell'edificio. Questa curva termocaratteristica di riscaldamento ha un punto base e un punto finale. Durante il periodo di transizione di mezza stagione, l'utente può impostare un punto di comfort per aumentare leggermente la curva termocaratteristica di riscaldamento.</li> </ul> <p>Il punto base è la temperatura di mandata che viene raggiunta in corrispondenza di una temperatura esterna dell'aria di 20 °C.</p> <p>Il punto finale è la temperatura di mandata che viene raggiunta quando la temperatura esterna dell'aria è al suo valore minimo per quella regione; influisce quindi sulla pendenza della curva termocaratteristica di riscaldamento.</p> <p>Il punto di comfort permette di aumentare la temperatura di mandata nel periodo di transizione in primavera/autunno. L'utente può, a propria discrezione, impostare un limite minimo per la temperatura di mandata in entrambi i tipi di regolazione in funzione della temperatura esterna (Impostazione temp. mandata min. = On).</p> |

1) Disponibile solo per la Germania e i Paesi nordici.

Tab. 7 Menu di impostazione della curva termocaratteristica di riscaldamento



Selezionare una temperatura di mandata costante maggiore di 45 °C può avere ripercussioni sulla durata dell'apparecchio.

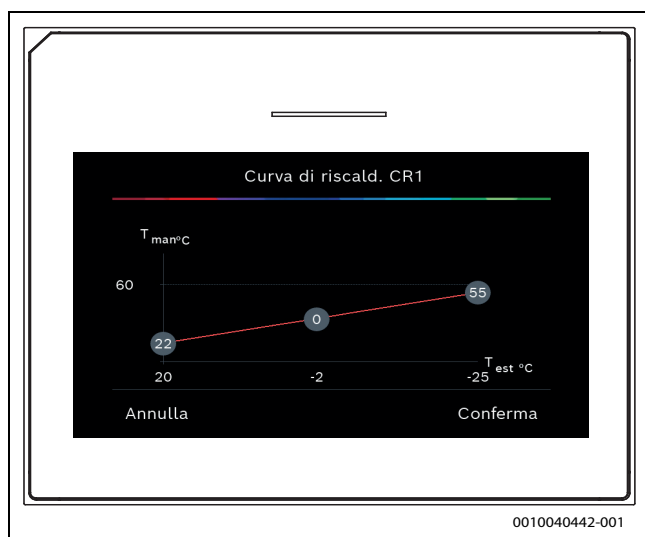


Fig. 1 Schermata iniziale per l'impostazione della curva termocaratteristica di riscaldamento per il tipo di regolazione in funzione della temperatura esterna con punto base (e punto di comfort)

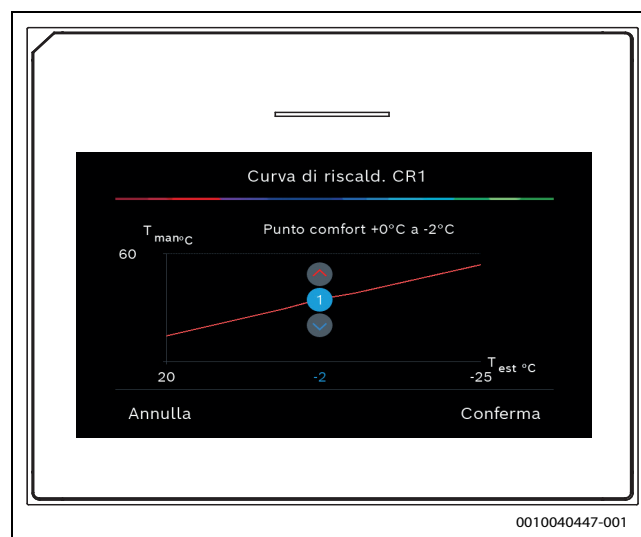


Fig. 4 Impostazione del punto di comfort (solo se si è impostato il tipo di regolazione in funzione della temperatura esterna con punto base) per l'impostazione con punto di base aggiuntivo

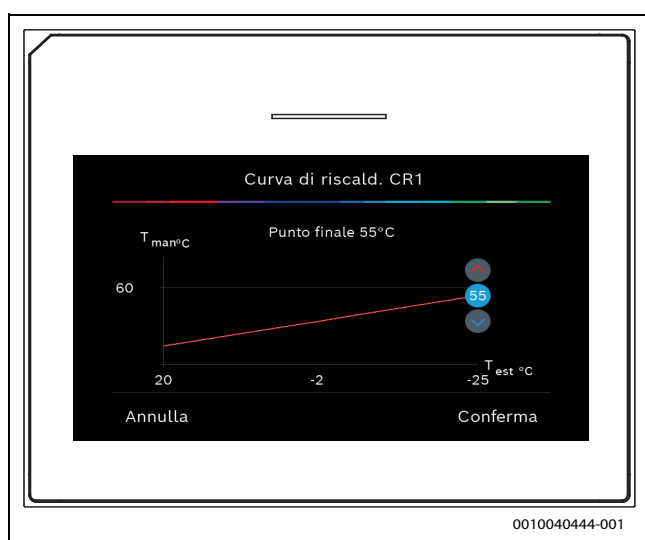


Fig. 2 Regolare il punto finale

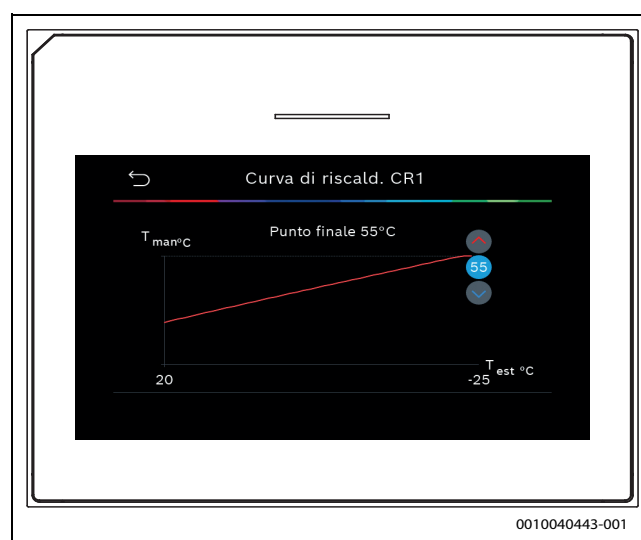


Fig. 5 Regolare il punto finale

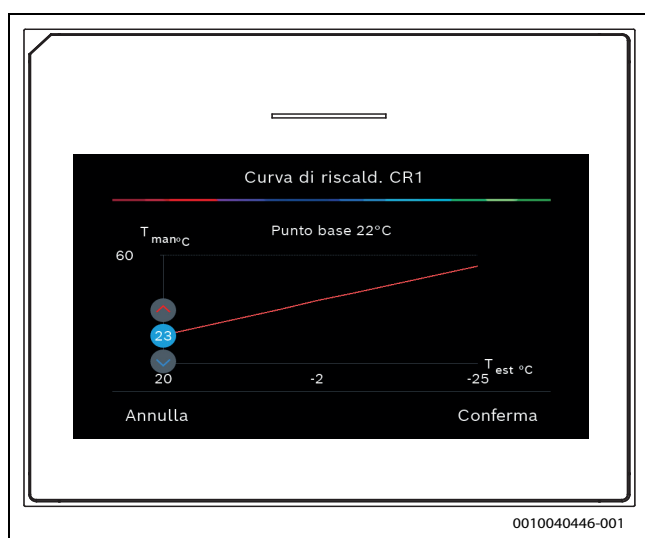


Fig. 3 Regolare il punto base

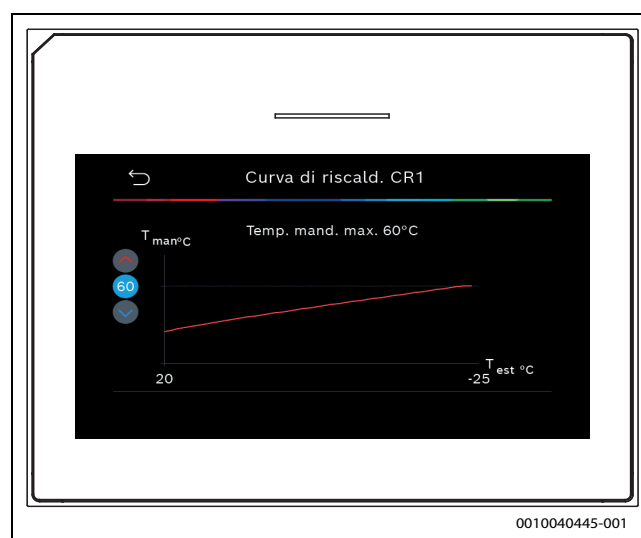


Fig. 6 Impostazione temperatura di mandata massima

## 4.1.6 Menu: Riscald.

## Tipo edificio

Se l'attenuazione è attiva, le variazioni della temperatura esterna vengono attenuate in base al tipo di edificio. Con l'attenuazione della temperatura esterna, la termoregolazione tiene conto dell'inerzia termica attraverso la linea termo caratteristica della struttura dell'edificio.

| Voce di menu                           | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Leggero (bassa capacità di accumulo)   | <b>Tipo</b><br>ad es. edificio in calcestruzzo pronto, struttura reticolare e a graticcio, strutture in legno<br><b>Prestazione</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Bassa attenuazione della temperatura esterna</li> <li>Aumento rapido della temperatura di mandata</li> </ul> |
| Medio (capacità di accumulo media)     | <b>Tipo</b><br>ad es. edifici in blocchi forati (impostazione di fabbrica)<br><b>Prestazione</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Attenuazione media della temperatura esterna</li> <li>Aumento medio della temperatura di mandata</li> </ul>                                     |
| Pesante (elevata capacità di accumulo) | <b>Tipo</b><br>p. es. case in mattoni<br><b>Prestazione</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Forte attenuazione della temperatura esterna</li> <li>Aumento lento della temperatura di mandata</li> </ul>                                                                          |

Tab. 8 Impostazioni per il tipo di edificio

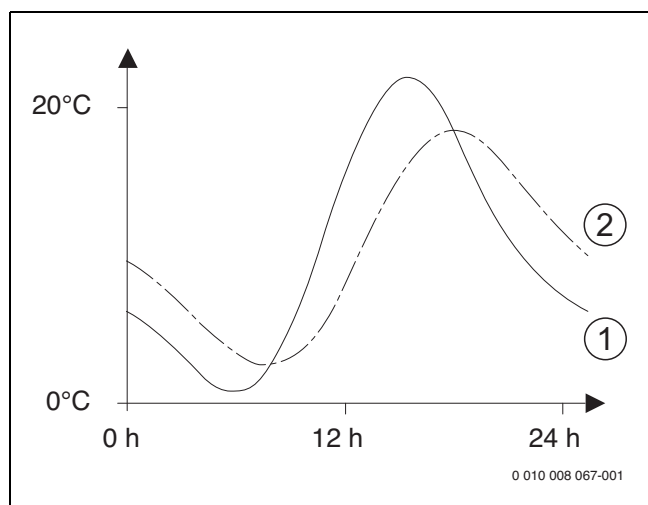


Fig. 7 Esempio di temperatura esterna adattata:

- [1] Temperatura esterna attuale  
 [2] Temperatura esterna attenuata

## 4.1.7 Menu asciugatura massetto

Il menu è disponibile solamente se è installato e regolato almeno un impianto di riscaldamento a pannelli radianti nel sistema.

In questo menu è impostato un programma di asciugatura massetto per il circuito di riscaldamento selezionato o per l'intero impianto di riscaldamento. Per asciugare un massetto nuovo l'impianto di riscaldamento esegue automaticamente una volta il programma di asciugatura massetto.

Dopo un'interruzione di corrente o uno spegnimento della pompa di calore, l'interfaccia utente prosegue automaticamente il programma di asciugatura massetto. La mancanza di tensione, tuttavia, non deve durare più a lungo dell'autonomia dell'interfaccia utente ( $\geq 4$  h) o della durata massima di interruzione impostata.

## AVVISO

## Pericolo di danneggiamento o rottura del massetto!

- Con impianti a più circuiti questa funzione può essere utilizzata solo in connessione con un circuito di riscaldamento miscelato.
- Impostare il programma di asciugatura massetto in base ai dati del produttore del massetto.
- Fare sopralluoghi giornalieri agli impianti con l'asciugatura del massetto ed eseguire il protocollo prescritto.

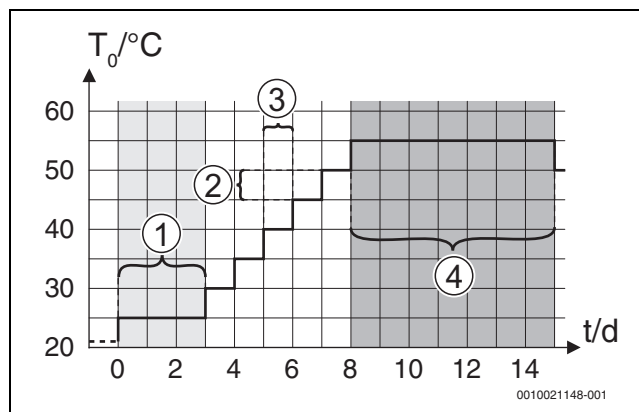


Fig. 8 Il processo di asciugatura massetto con le impostazioni di fabbrica nella fase di riscaldamento

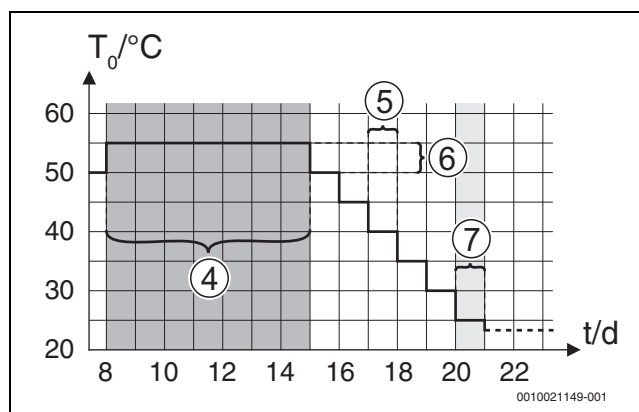


Fig. 9 Il processo di asciugatura massetto con le impostazioni di fabbrica nella fase di raffreddamento

## Legenda di fig. 8 e fig. 9:

- $T_0$  Temperatura di mandata  
 t Tempo (in giorni)

| Voce di menu                | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Essiccazione massetto       | Sì: vengono visualizzate le impostazioni richieste per l'asciugatura massetto.<br>No: l'asciugatura massetto non è attiva e le impostazioni non sono visualizzate (impostazioni di fabbrica).                                                                                                                                                                                                  |
| Temp. att. prima dell'avvio | Salta fase: il programma di asciugatura massetto si avvia immediatamente per i circuiti di riscaldamento selezionati.<br>[1 ... 50] giorni: il programma di asciugatura massetto si avvia dopo il tempo di attesa impostato. I circuiti di riscaldamento selezionati sono spenti durante il tempo di attesa, la protezione antigelo è attiva ( $\rightarrow$ fig. 8, tempo prima del giorno 0) |

| Voce di menu                  | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Durata fase di avvio          | Salta fase: nessuna fase di avvio.<br>[1 ... <b>3</b> ... 30] giorni: impostazione dell'intervallo di tempo tra l'inizio della fase di avvio e la fase successiva.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Temperatura fase di avvio     | [20 ... <b>25</b> ... 55] °C: temperatura di mandata durante la fase di avvio.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Durata fase di risc. graduale | Salta fase: non viene eseguita nessuna fase di messa a regime.<br>[1 ... 10] giorni: impostazione dell'intervallo di tempo tra i passaggi (incrementi) nella fase di messa a regime.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Diff. temp. fase riscald.     | [1 ... <b>5</b> ... 35] K: differenza di temperatura tra i passaggi nella fase di messa a regime.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Durata fase di manten.        | [1 ... <b>7</b> ... 99] giorni: intervallo di tempo tra l'inizio della fase di mantenimento (durata della temperatura massima per l'asciugatura massetto) e la fase successiva.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Temperatura fase manten.      | [20 ... <b>55</b> ] °C: temperatura di mandata durante la fase di mantenimento (temperatura massima).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Durata fase raffr. graduale   | Salta fase: non viene eseguita nessuna fase di raffreddamento.<br>[1 ... 10] giorni: impostazione dell'intervallo di tempo tra i passaggi (incrementi) nella fase di raffreddamento.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Diff. temp. fase raffredd.    | [1 ... <b>5</b> ... 35] K: differenza di temperatura tra i passaggi nella fase di raffreddamento.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Durata fase finale            | Salta fase: non viene eseguita nessuna fase finale.<br>Continuo: non è stata definita un'ora finale per la fase finale.<br>[1 ... 30] giorni: impostazione dell'intervallo di tempo tra l'inizio della fase finale (ultimo passaggio di temperatura) e la fine del programma di asciugatura massetto.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Temperatura fase finale       | [20 ... <b>25</b> ... 55] °C: temperatura di mandata durante la fase finale.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Interruz. max senza disf.     | [2 ... <b>12</b> ... 24] h: durata massima di un'interruzione dell'essiccazione massetto (ad es. arrestando l'essiccazione massetto o in caso di interruzione dell'alimentazione) finché non viene visualizzato un avviso di disfunzione.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Essicc. mas. impianto         | Sì: l'asciugatura massetto è attiva per tutti i circuiti di riscaldamento dell'impianto.<br><b>Avviso:</b> non è possibile selezionare circuiti di riscaldamento singoli. La produzione di acqua calda sanitaria non è possibile. La visualizzazione dei menu e delle voci di menu con le impostazioni per l'acqua calda sanitaria è spenta.<br>No: l'asciugatura massetto non è attiva per tutti i circuiti di riscaldamento.<br><b>Avviso:</b> è possibile selezionare circuiti di riscaldamento singoli. La produzione di acqua calda sanitaria è possibile. I menu e le voci di menu con le impostazioni per l'acqua calda sanitaria sono abilitati. |

| Voce di menu                   | Descrizione                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Essiccazione massetto CR 1 ... | Sì   No: impostazione che specifica se l'asciugatura massetto è attiva oppure no per il circuito di riscaldamento selezionato.                                                                                      |
| Arresto                        | Sì   No: impostazione che specifica se l'asciugatura massetto deve essere interrotta temporaneamente oppure no. Se viene superata la durata massima dell'interruzione, viene visualizzato un avviso di disfunzione. |

Tab. 9 Impostazioni nel menu Essiccazione massetto (le fig. 8 e 9 mostrano le impostazioni di fabbrica del programma di asciugatura massetto)

#### 4.1.8 Menu: Acqua calda sanitaria

In questo menu è possibile eseguire le impostazioni per l'acqua calda sanitaria. Queste impostazioni sono accessibili soltanto se l'impianto è stato progettato e configurato come qui descritto e se l'unità utilizzata supporta tali impostazioni.

Eseguire regolarmente la disinfezione termica per eliminare gli agenti patogeni (ad es. i batteri della legionella). Per la disinfezione termica di sistemi di acqua calda sanitaria di grandi dimensioni possono esistere disposizioni di legge specifiche.



Allo stato di consegna, il funzionamento ACS è attivo.

- Se non è installato un sistema di acqua calda sanitaria, disattivare il funzionamento in ACS durante la messa in funzione.



Gli intervalli di impostazione e le impostazioni di fabbrica per l'acqua calda sanitaria dipendono dalla combinazione installata di pompa di calore e unità interna, pertanto questi dati non sono riportati qui.

- Controllare il manuale dell'unità interna per conoscere gli intervalli e le impostazioni di fabbrica.



Se nell'accumulatore acqua calda sanitaria è installata una sonda di temperatura (TW1), la preparazione dell'acqua calda sanitaria viene richiesta non appena la temperatura effettiva registrata da TW1 scende al di sotto della temperatura d'inizio selezionata.

Se alla sommità dell'accumulatore acqua calda sanitaria è installata per comodità una seconda sonda di temperatura (TW2), la preparazione dell'acqua calda sanitaria viene richiesta anche non appena la temperatura registrata da TW2 scende al di sotto di un valore sopra la temperatura d'inizio selezionata.

Durante la messa in funzione è possibile selezionare varie opzioni per la produzione di acqua calda sanitaria, Non inst. | Pompa di cal. | Acqua san.

| Voce di menu                                                                                                                                  | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Questi menu vengono visualizzati se, come alternativa per la produzione di acqua calda sanitaria, è stata selezionata la <b>Pompa di cal.</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Visualizzazione esperti                                                                                                                       | Selezionare On per vedere altre voci di menu. Allo stato di consegna, il menu Visualizzazione esperti è impostato su <b>Off</b> e vengono visualizzati soltanto i parametri più importanti. Se il parametro è impostato su On, sono visibili anche altri parametri configurabili. |

| Voce di menu                        | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Temperatura                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Temp. avvio Comfort. Impostare il valore richiesto.</li> <li>► Temp. arresto Comfort. Impostare il valore richiesto.</li> <li>► Temp. avvio Eco. Impostare il valore richiesto.</li> <li>► Temp. arresto Eco</li> <li>► Eco+ temp. avvio. Impostare il valore richiesto.</li> <li>► Eco+ temp. arresto</li> <li>► ACS extra. Impostare il valore richiesto.</li> <li>► Gest. energia T avvio. Impostare il valore richiesto.<sup>1)</sup></li> <li>► Gest. energia T arresto. Impostare il valore richiesto.<sup>1)</sup></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Disinfezione termica                | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Automatico. Selezionare On per attivare la disinfezione automatica.</li> <li>-oppure-</li> <li>Selezionare Off per disattivare la disinfezione automatica.</li> <li>► Giornaliera/settimanale. Se la disinfezione termica deve essere eseguita tutti i giorni, impostare Giornaliero.</li> <li>-oppure-</li> <li>Selezionare il giorno della settimana in cui la disinfezione termica deve essere eseguita.</li> <li>► Orario di avvio. Selezionare l'ora di avvio richiesta per la disinfezione termica.</li> <li>► Temperatura. Selezionare la temperatura richiesta per la disinfezione termica.</li> <li>► Durata mant. cal.. Selezionare il mantenimento della temperatura tra [0.0...<b>1.0</b>...3.0] h.</li> <li>► Durata max.. Selezionare la durata massima della disinfezione termica tra [2...<b>3</b>...4] h.</li> </ul> |
| Riscaldamento giornaliero           | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Selezionare No per disattivare il riscaldamento a circuiti idraulici giornaliero.</li> <li>-oppure-</li> <li>Selezionare Sì per attivare il riscaldamento a circuiti idraulici giornaliero.</li> <li>► Ora. Impostare l'ora richiesta per il riscaldamento giornaliero dell'acqua calda sanitaria.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Ricircolo ACS                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Selezionare Off per disattivare il ricircolo sanitario.</li> <li>-oppure-</li> <li>Selezionare On per attivare il ricircolo sanitario.</li> <li>► Selezionare Funzion. gener. integr.. Off, On, T nom ACS Automatico</li> <li>► Frequenza di avviamento. Selezionare il funzionamento continuo</li> <li>-oppure-</li> <li>Selezionare il numero richiesto di intervalli all'ora [1...4...6]. Un intervallo dura 3 minuti.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Diff. temp. COMFORT per caricamento | Impostare il delta di carico (TC1-TW1) per il funzionamento comfort.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Diff. temp. ECO per caricamento     | Impostare il delta di carico (TC1-TW1) per il funzionamento ECO.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Diff. temp. ECO+ per caricamento    | Impostare il delta di carico (TC1-TW1) per la modalità ECO+.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

1) Disponibile se un energy manager è collegato e configurato.

Tab. 10 Impostazioni per la produzione di acqua calda sanitaria con la pompa di calore

| Voce di menu                                                                                                                                | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Questi menu vengono visualizzati se, come alternativa per la produzione di acqua calda sanitaria, è stata selezionata la <b>Acqua san..</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Visualizzazione esperti                                                                                                                     | Selezionare On per vedere altre voci di menu. Allo stato di consegna, il menu Visualizzazione esperti è impostato su <b>Off</b> e vengono visualizzati soltanto i parametri più importanti. Se il parametro è impostato su On, sono visibili anche altri parametri configurabili.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Grandezza stazione ACS                                                                                                                      | Selezionare le dimensioni della stazione centralizzata per produzione istantanea di acqua calda sanitaria.<br>15/20 l/min<br>27 l/min<br>40 l/min <sup>1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Config. att. ACS ist.                                                                                                                       | Visualizza la configurazione corrente della stazione centralizzata per produzione istantanea di acqua calda sanitaria.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Config. att. ACS ist.                                                                                                                       | Modifica la configurazione della stazione centralizzata per produzione istantanea di acqua calda sanitaria. Modifica config. sistema ACS. Selezionare Sì per modificare la configurazione. Selezionare No per continuare.<br>Modifica configurazione sistema ACS. Aggiungere o rimuovere componenti per configurare la stazione centralizzata per produzione istantanea di acqua calda sanitaria.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Temperatura                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Temperatura Comfort. Impostare il valore richiesto.</li> <li>► Temperatura ECO. Impostare il valore richiesto.</li> <li>► ACS extra. Impostare il valore richiesto.</li> <li>► Temperatura max.. Impostare il valore richiesto.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Disinfezione termica                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Automatico. Selezionare On per attivare la disinfezione automatica.</li> <li>-oppure-</li> <li>Selezionare Off per disattivare la disinfezione automatica.</li> <li>► Giornaliera/settimanale. Se la disinfezione termica deve essere eseguita tutti i giorni, impostare Giornaliero.</li> <li>-oppure-</li> <li>Selezionare il giorno della settimana in cui la disinfezione termica deve essere eseguita.</li> <li>► Orario di avvio. Selezionare l'ora di avvio richiesta per la disinfezione termica.</li> <li>► Temperatura. Selezionare la temperatura richiesta per la disinfezione termica.</li> <li>► Durata mant. cal.. Selezionare il tempo di mantenimento della temperatura in ore.</li> <li>► Durata max.. Selezionare la durata massima della disinfezione termica in ore.</li> </ul> |
| Riscaldamento giornaliero                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Selezionare Sì per disattivare il riscaldamento giornaliero dell'acqua calda sanitaria.</li> <li>-oppure-</li> <li>Selezionare No per attivare il riscaldamento giornaliero dell'acqua calda sanitaria.</li> <li>L'impostazione di fabbrica della temperatura è [60] °C</li> <li>► Ora. Impostare l'ora richiesta per il riscaldamento giornaliero dell'acqua calda sanitaria.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |



| Voce di menu                            | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mantenimento della temp.                | Selezionare On<br><b>-oppure-</b><br>Off<br>Se il bollitore inerziale è posizionato lontano dalla stazione centralizzata per produzione istantanea di acqua calda sanitaria, attivare questa impostazione per il mantenimento del calore al fine di mantenere l'acqua calda sanitaria alla temperatura desiderata. Se questa impostazione è su On, il circolatore primario si inserirà ogni 15 minuti finché il valore nominale definito per l'acqua calda sanitaria viene raggiunto e rilevato dalla sonda temperatura di mandata riscaldamento.                                                  |
| Diff. temp. mantenimento                | Impostare il valore richiesto per attivare la funzione Mantenimento della temp. e mantenere l'acqua calda sanitaria alla temperatura desiderata.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Diff. temp. comm. ritorno <sup>2)</sup> | Impostare il valore richiesto tra [10... <b>45</b> ...80] °C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Avviso esterno di disf.                 | Selezionare Off per disattivare l'uscita. Un'eventuale disfunzione della stazione centralizzata per produzione istantanea di acqua calda sanitaria non viene visualizzata.<br><b>-oppure-</b><br>Selezionare Normale per attivare l'uscita. Un'eventuale disfunzione della stazione centralizzata per produzione istantanea di acqua calda sanitaria viene visualizzata.<br><b>-oppure-</b><br>Selezionare Invertito <sup>3)</sup> Per attivare l'uscita, ma invertire il segnale. Ciò significa che l'uscita è eccitata e passa allo stato diseccitato quando viene visualizzata una disfunzione. |
| Ricircolo ACS                           | ► Selezionare Sì per disattivare il ricircolo sanitario temporizzato.<br><b>-oppure-</b><br>Selezionare No per disattivare il ricircolo sanitario temporizzato.<br>► Ricircolo a impulsi. Selezionare Sì per attivare il ricircolo sanitario a impulsi.<br><b>-oppure-</b><br>Selezionare No per disattivare il ricircolo sanitario a impulsi.<br>► Selezionare Funzion. gener. integr.. Off, On, Come programmazione acqua sanitaria Programma orario                                                                                                                                             |
| Diff. temp. COMFORT per caricamento     | Impostare il delta di carico (TC1-TW1) per il funzionamento comfort.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

1) Non disponibile per tutte le pompe di calore

2) Questa impostazione viene visualizzata soltanto se alla stazione centralizzata per la produzione istantanea di acqua calda sanitaria è stata collegata una valvola di ritorno opzionale.

3) Se l'avviso di disfunzione è attivo, è possibile collegare a VS1 soltanto una valvola a 3 vie con molla di ritorno o una valvola a 3 vie con servomotore (con comando a 2 punti).

Tab. 11 Impostazioni per la produzione di acqua calda sanitaria con la stazione centralizzata per produzione istantanea di acqua calda sanitaria

#### 4.1.9 Menu: Solare

In questo menu sono disponibili le impostazioni del sistema solare termico (vedere → Tab. 12 "Panoramica delle impostazioni per sistemi solari termici"). Osservare le informazioni aggiuntive sulle impostazioni e sulle funzioni nella documentazione tecnica dei moduli solari.

Per accedere a questo menu, seguire il percorso Assistenza > Solare.



Queste impostazioni sono accessibili soltanto se l'impianto è stato progettato e configurato in modo corrispondente e se l'unità in uso supporta tali impostazioni.

| Voce di menu                        | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modulo ampliamento sol.             | Selezionare On per attivare il modulo di espansione solare per il sistema solare termico.<br><b>-Oppure-</b><br>Selezionare Off per disattivare.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Configurazione solare attuale       | Mostra la configurazione corrente del sistema solare termico.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Modificare la configurazione solare | Selezionare Conferma per modificare la configurazione del sistema solare termico.<br><b>-oppure-</b><br>Selezionare Annulla per tornare indietro.<br>Per selezionare la configurazione richiesta per l'impianto e aggiungere componenti, scorrere tra le voci di menu.<br>Selezionare Aggiungi elemento per aggiungere i componenti selezionati.<br><b>-oppure-</b><br>Selezionare Chiudi Aggiungi per finire. Chiudi Aggiungi<br>Selezionare Chiudi config., se la configurazione del sistema solare termico è completa. |
| Impostazioni                        | ► Circuito solare.<br>► Bollitore (termodispers.). Eseguire le impostazioni per l'accumulatore inerziale, lo scambiatore di calore o la piscina installati nel circuito solare.<br>► Rendim. solare. In questo menu è possibile configurare le impostazioni per il recupero di energia e il guadagno solare stimato. Questi valori sono resettabili.                                                                                                                                                                      |

Tab. 12 Panoramica delle impostazioni per sistemi solari termici

| Voce di menu         | Descrizione                                                                             |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Avvia sistema solare | Selezionare On per attivare il sistema solare termico. Selezionare Off per disattivare. |

Tab. 13 Impostazioni per sistemi solari termici

#### 4.1.10 Menu: Ventilazione

In questo menu sono disponibili le impostazioni Ventilazione. Osservare le informazioni aggiuntive sulle impostazioni e sulle funzioni nella documentazione tecnica dell'apparecchio Logavent (ventilazione controllata). Alcune impostazioni vengono visualizzate soltanto se Visualizzazione esperti è impostata su On.



Queste impostazioni sono accessibili soltanto se l'impianto è stato progettato e configurato in modo corrispondente e se è stato collegato un apparecchio di ventilazione supportato.

| Voce di menu            | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Visualizzazione esperti | Selezionare On per vedere altre voci di menu. Allo stato di consegna, il menu per l'installatore è impostato su <b>Off</b> e vengono visualizzati soltanto i parametri più importanti. Se il parametro è impostato su On, sono visibili anche altri parametri configurabili. |
| Tipo di apparecchio     | ► 100<br>► 101<br>► 260<br>► 261                                                                                                                                                                                                                                             |
| Portata vol. nominale   | Impostare il valore richiesto, secondo la documentazione di progetto [0... <b>100</b> ...1000 m <sup>3</sup> /h].                                                                                                                                                            |
| Protez. antig.          | ► Intervallo<br>► Disequilibrio<br>► Pre-risc. el.                                                                                                                                                                                                                           |

Tab. 14 Panoramica delle impostazioni Ventilazione

#### 4.1.11 Menu: Gestione energia

In questo menu sono disponibili le impostazioni Gestione energia. Osservare le informazioni aggiuntive sulle impostazioni e sulle funzioni nella documentazione tecnica della MyEnergyMaster app.

| Voce di menu                   | Descrizione                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mantenim. temp. desid.         | Impostare l'aumento massimo ammesso per la temperatura aria ambiente.                                                                                                                                                |
| Attenuaz. temp. desid.         | Impostare la diminuzione minima ammessa per la temperatura aria ambiente.                                                                                                                                            |
| Temp. nom. mandata tampo       | Impostare la temperatura massima dell'accumulatore inerziale se la modalità eccedenza FV è attiva [40... <b>60</b> ...80].                                                                                           |
| Raffrescam. solo con gest. en. | Selezionare On<br><b>-oppure-</b><br>Selezionare Off<br><br>Se questa impostazione è su On, la pompa di calore utilizza la corrente elettrica in eccesso proveniente da Impianto fotovoltaico per il raffrescamento, |
| Temper. avvio ACS              | Impostare il valore per definire la temperatura di accensione per l'acqua calda sanitaria.                                                                                                                           |
| Temper. arresto ACS            | Impostare il valore per definire la temperatura di spegnimento per l'acqua calda sanitaria.                                                                                                                          |

Tab. 15 Panoramica delle impostazioni Gestione energia

#### 4.1.12 Menu: Impianto fotovoltaico

Apportare le impostazioni specifiche per il fotovoltaico (PV) in questo menu. Queste impostazioni sono disponibili solamente se il sistema è progettato e configurato in modo corrispondente e il tipo di apparecchio utilizzato supporta tali impostazioni.



Se l'energia fotovoltaica è disponibile e un accumulatore inerziale è installato con tutti i circuiti di riscaldamento misti, l'accumulatore inerziale verrà riscaldato alla temperatura massima della pompa di calore.

| Voce di menu             | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mantenim. temp. desid.   | Se il funzionamento in riscaldamento è attivo, l'energia in eccesso disponibile nel sistema fotovoltaico può essere utilizzata per il riscaldamento. Impostare il valore per definire di quanto può essere aumentata la temperatura aria ambiente [0...5] K.                                                                                                                                                                                |
| Temp. nom. mandata tampo | Impostare la temperatura massima dell'accumulatore inerziale se la modalità eccedenza FV è attiva [40... <b>60</b> ...80].                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Comfort ACS aumentato    | L'energia disponibile nell'impianto FV viene utilizzata per l'acqua calda sanitaria.<br>[Si]   [No]<br>Se l'opzione è abilitata, l'acqua calda sanitaria viene riscaldata alla temperatura impostata per il funzionamento in ACS [Comfort].<br>È possibile tornare alla modalità Acqua calda sanitaria standard, ACS Eco, nel rispettivo menu.<br>Se il programma ferie è attivo, l'acqua non verrà riscaldata durante il periodo definito. |
| Attenuaz. temp. desid.   | [Si]: l'energia disponibile nell'impianto FV è utilizzata per il raffrescamento, se l'impianto si trova nel modo raffrescamento.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Raffresc. solo con PV    | Il modo raffrescamento è attivo solo se c'è energia disponibile nel sistema FV.<br>[Si]   [No]<br>Il raffrescamento non viene eseguito, se è attivo il programma ferie.                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Potenza max. p. compr.   | Impostare la potenza massima che sarà fornita dal sistema fotovoltaico al compressore.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

Tab. 16 Impostazioni nel menu dei dati del sistema PV

#### 4.1.13 Menu: Smart Grid

Questo menu consente di effettuare le impostazioni specifiche Smart Grid. Queste impostazioni sono disponibili solamente se il sistema è progettato e configurato in modo corrispondente e il tipo di apparecchio utilizzato supporta tali impostazioni.



Se Smart Grid è disponibile e un accumulatore inerziale è installato con tutti i circuiti di riscaldamento miscelati, l'accumulatore inerziale verrà riscaldato alla temperatura massima della pompa di calore.

| Voce di menu          | Intervallo comando: descrizione funzione                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aumento selezione     | [0...5] K<br>Impostare di quanto è possibile aumentare la temperatura locale.                                                                                                                                                     |
| Aumento forzato       | [2...5] K<br>Impostare di quanto è la temperatura locale è forzata ad aumentare.                                                                                                                                                  |
| Comfort ACS aumentato | [Si]   [No]<br>se abilitata, l'acqua calda sanitaria viene riscaldata alla temperatura impostata per la modalità operativa acqua calda sanitaria [Comfort]. Il riscaldamento non viene effettuato se è attivo il programma ferie. |

Tab. 17 Impostazioni nel menu dei dati Smart Grid

#### 4.1.14 Menu: EEBus

In questo menu sono disponibili le impostazioni EEBus. Osservare le informazioni aggiuntive sulle impostazioni e sulle funzioni nella documentazione tecnica del gateway EEBus.

| Voce di menu                 | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Messa in funzione            | Impostare il collegamento al EEBus gateway durante la messa in funzione.                                                                                                                                                                                            |
| Ottimizz. auto-consumo FV    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ottimizzazione impostaz.: [Si]   [No]</li> <li>▶ Temp. nom. mandata tampone</li> <li>▶ Mantenim. temp. desid.</li> <li>▶ Attenuaz. temp. desid.</li> <li>▶ Raffresc. solo con PV</li> <li>▶ Temper. arresto ACS</li> </ul> |
| EEBus Aggiornamento software | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Aggiornamento SW automatico: [Si]   [No]</li> <li>▶ Versione SW</li> <li>▶ Ultima versione SW</li> </ul>                                                                                                                   |
| Stato                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Panoramica</li> <li>▶ Limitazione di potenza</li> </ul>                                                                                                                                                                    |

Tab. 18 Panoramica delle impostazioni nel EEBus menu

#### 4.1.15 Impostazioni per altri sistemi o dispositivi

Se nel sistema sono installati altri sistemi o dispositivi specifici, sono disponibili voci di menu aggiuntive.

Le impostazioni disponibili possono variare in funzione del sistema o dispositivo in uso e dei gruppi di montaggio o componenti ad esso associati.

Osservare le informazioni aggiuntive sulle impostazioni e sulle funzioni nella documentazione tecnica del sistema o dispositivo interessato.

Sono disponibili i seguenti sistemi aggiuntivi con le relative voci di menu:

- Regol. locale sing.: termoregolatore ambiente per singolo locale.
- CR11: Buderus modulo di espansione.

#### 4.1.16 Reset impostaz. installatore

Per resettare le impostazioni eseguite durante la messa in funzione e salvate come impostazioni dell'installatore, selezionare Reset impostaz. installatore. Per confermare, selezionare Sì. Per tornare indietro senza resettare, selezionare No.

#### 4.1.17 Impostazioni di fabbrica

Per tornare alle impostazioni di fabbrica, selezionare Impostazioni di fabbrica. Per confermare, selezionare Sì. Per tornare indietro senza resettare, selezionare No.

## 4.2 Diagnosi

### 4.2.1 Menu: Prove di funz.

I componenti attivi dell'impianto di riscaldamento possono essere testati singolarmente per mezzo del menu Prove di funz.. Impostando la funzione **Funzionamento manuale** in questo menu su Sì, si annulla il normale funzionamento di tutto l'impianto. Tutte le impostazioni vengono salvate. L'effetto delle impostazioni in questo menu è solo temporaneo. Se per **Funzionamento manuale** si imposta l'opzione No o se si chiude il menu Prove di funz., le impostazioni salvate vengono applicate di nuovo. Le funzioni disponibili e le eventuali impostazioni possono variare in funzione dell'impianto installato.

Per eseguire le prove di funzionamento, vengono impostati i parametri di ogni singolo componente. Per verificare se il compressore, la valvola miscelatrice, il circolatore o la valvola a 3 vie reagisce correttamente, viene controllato il comportamento dei singoli componenti.

| Voce di menu             | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Funzionamento manuale    | Selezionare Sì per attivare Prove di funz..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Pompa di calore          | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ PC0 pompa di risc. prim.. Avviare o arrestare il circolatore circuito di riscaldamento.</li> <li>▶ PC0 velocità. La velocità del circolatore può essere modificata correggendo la percentuale. 100 % = velocità massima.</li> <li>▶ VW1 valvola a 3 vie ACS. Con Risc., la valvola di commutazione è impostata sul funzionamento in riscaldamento. Selezionare Acqua calda sanitaria per impostare il funzionamento in ACS.</li> <li>▶ Test circ. raffredd.. Se è selezionato On, i componenti attivi del circuito di raffreddamento vengono attivati uno a uno mediante apertura/chiusura delle valvole di espansione.</li> <li>▶ Compressore. Selezionare On per attivare il compressore.</li> <li>▶ Ventilatore di raffreddamento inverter. Selezionare On per attivare il ventilatore di raffreddamento.</li> <li>▶ Evacuare/riempire. Questa funzione è utilizzata durante lo scarico o il riempimento di refrigerante e apre le valvole di espansione. Selezionare Sì per l'attivazione.</li> <li>▶ Uscita raffresc. attiva</li> <li>▶ Risc. supp. liv. 1. Selezionare On per attivare il primo livello del generatore di calore supplementare.</li> <li>▶ Risc. supp. liv. 2. Selezionare On per attivare il secondo livello del generatore di calore supplementare.</li> <li>▶ Risc. supp. liv. 3. Selezionare On per attivare il terzo livello del generatore di calore supplementare.</li> </ul> |
| Circuito riscaldamento 1 | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ PC1 pompa circ. risc. CR1. Avviare o arrestare il circolatore riscaldamento.</li> <li>▶ PC1 velocità. La velocità del circolatore può essere modificata correggendo la percentuale. 100 % = velocità massima.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

| Voce di menu | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Acqua calda  | <ul style="list-style-type: none"> <li>► PC0 pompa di risc. prim.. Avviare o arrestare il circolatore circuito di riscaldamento.</li> <li>► PC0 velocità. La velocità del circolatore può essere modificata correggendo la percentuale. 100 % = velocità massima.</li> <li>► VW1 valvola a 3 vie ACS. Modificare la posizione della valvola di commutazione tra Acqua calda sanitaria e Riscaldamento.</li> <li>► Circ. per ricircolo san. ACS. Avviare o arrestare la pompa di ricircolo acqua calda sanitaria.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Solare       | <ul style="list-style-type: none"> <li>► PS1 Circolatore circuito solare. Selezionare On per attivare il circolatore solare.</li> <li>► PS5 circol. scamb. accumulo. Selezionare On per attivare il circolatore dello scambiatore di calore.</li> <li>► PS4 Circolatore circuito solare 2. Selezionare On per attivare il circolatore solare del circuito 2.</li> <li>► PS6 Circolatore ricarica. Selezionare On per attivare il circolatore di ricarica.</li> <li>► PS7 Circolatore ricarica. Selezionare On per attivare il circolatore di ricarica.</li> <li>► Circol. disinfez. Termica Selezionare On per attivare la disinfezione termica.</li> <li>► M1 Uscita regolatore differenziale. Selezionare On per attivare il regolatore della pressione differenziale.</li> <li>► PS10 Circ. raffr. collettore. Selezionare On per attivare il circolatore collettore solare.</li> </ul> |
| Ventilazione | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Ventilatore aerazione. Selezionare On per attivare il ventilatore di aerazione.</li> <li>► Ventilatore aria ripresa. Selezionare On per attivare il ventilatore aria di ripresa.</li> <li>► Sportello bypass. Selezionare On per attivare la valvola bypass.</li> <li>► Pre-risc. el.. Selezionare On per attivare il preriscaldatore elettrico.</li> <li>► Riscaldatore el. suppl.. Selezionare On per attivare la resistenza elettrica.</li> <li>► Miscelatrice gener. integr.. Selezionare Arresto, Aprire, Chiudere per attivare la valvola miscelatrice.</li> <li>► Batteria pre-risc. el. est.. Selezionare On per attivare la resistenza elettrica esterna.</li> </ul>                                                                                                                                                                     |

Tab. 19 Prova di funzionamento

#### 4.2.2 Menu: Prova pressostato

La modalità **Prova pressostato** è visibile solo in Austria. Il test valuta la sicurezza del pressostato di massima del circuito del refrigerante (per maggiori informazioni → consultare la documentazione tecnica dell'unità esterna aria/acqua).



Per eseguire la **Prova pressostato** è necessario che un manometro sia collegato al circuito del refrigerante.

Per accedere a questo menu, seguire il percorso Assistenza > Diagnosi > **Prova pressostato**.

| Voce di menu           | Descrizione                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Attivare <sup>1)</sup> | Selezionare Attiva. Appare un popup: <ul style="list-style-type: none"> <li>► Selezionare Conferma per avviare il test.</li> <li><b>-or-</b></li> <li>► Selezionare Annulla per annullare il test.</li> </ul> |
| Stato                  | Inattivo   Iniziato   Attivo   Esito negativo   Esito positivo.                                                                                                                                               |
| JR1 sens. alta press.  | La temperatura del sensore (posizionato nel punto di pressione del compressore) viene visualizzata.                                                                                                           |
| JR0 sens. bassa press. | La temperatura del sensore (posizionato nel punto di aspirazione del compressore) viene visualizzata.                                                                                                         |
| TR6 temp. gas caldo    | La temperatura della sonda di temperatura TR6 (posizionata nel punto di pressione del compressore) viene visualizzata.                                                                                        |

1) Il Prova pressostato menu è visibile, in Austria, per le pompe di calore aria/acqua che utilizzano il refrigerante R290 e forniscono una potenza termica superiore a 7 kW (per esempio la versione 9-12/14 kW dell'unità esterna).

Tab. 20 Panoramica menu test pressostato di massima

#### 4.2.3 Menu: Disfunzioni

In questo menu vengono visualizzati gli allarmi attuali e lo storico delle disfunzioni.

| Voce di menu                | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Disfun. attive impianti     | Visualizzazione di tutti gli allarmi attuali dell'impianto.<br>Visualizzazione degli ultimi allarmi di tutto l'impianto in ordine cronologico.                                                                                                                             |
| Storico disf. pompa di cal. | Visualizzazione degli ultimi allarmi della pompa di calore in ordine cronologico. Per ogni allarme memorizzato è possibile richiamare un'istantanea con i dati aggiornati alla data e all'ora dell'allarme. Premere sull'allarme desiderato per visualizzare l'istantanea. |
| Storico disf. imp.          | Visualizzazione degli ultimi allarmi dell'impianto in ordine cronologico.                                                                                                                                                                                                  |
| Reset disfunzioni           | Resettare gli allarmi attivi. Per resettare, selezionare Sì.<br><b>-oppure-</b><br>Per tornare indietro, selezionare No.                                                                                                                                                   |

| Voce di menu                         | Descrizione                                                                                                                                             |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Storico disfunz. pompa calore        | Resetare lo storico delle disfunzioni della pompa di calore. Per resettare, selezionare Sì.<br><b>-oppure-</b><br>Per tornare indietro, selezionare No. |
| Storico delle disfunzioni di sistema | Resetare tutti gli allarmi. Per resettare, selezionare Sì.<br><b>-oppure-</b><br>Per tornare indietro, selezionare No.                                  |

Tab. 21 Menu Allarmi

#### 4.2.4 Dati contatto installatore

- Per inserire i dati di contatto dell'installatore, selezionare Dati contatto installatore. Inserire Nome, Indirizzo e Telefono. Confermare le entrate con Conferma.
- Spiegare al cliente il funzionamento e l'utilizzo del termoregolatore e dei relativi accessori.
- Informare il cliente in merito alle impostazioni selezionate.

### 4.3 Info

Lo stato e le informazioni della pompa di calore, degli accessori e del sistema sono visualizzati in questo menu. Le informazioni vengono visualizzate solo per quelle funzioni e quegli accessori installati nella pompa di calore e nel sistema. Questo menu informazioni è accessibile cliccando sull'  icona nell'intestazione di ogni menu di servizio.

| Voce di menu               | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pompa di calore            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Panoramica circ. di raffr. visualizza lo stato del circuito di raffreddamento.</li> <li>Stato della pompa di cal. visualizza lo stato degli elementi della pompa di calore.</li> <li>Ingresso esterno visualizza lo stato degli ingressi esterni.</li> <li>Temperatura visualizza le temperature attuali del sensore nella pompa di calore.</li> <li>Info segnali di uscita visualizza lo stato dei segnali di uscita della pompa di calore.</li> <li>Panoramica timer visualizza lo stato dell'orologio programmatore della pompa di calore.</li> <li>Statistica visualizza le statistiche della pompa di calore, inclusi il numero di avviamenti del compressore e i dati energetici.</li> </ul> |
| Informazione dell'impianto | Panoramica dei sensori del sistema della pompa di calore. <ul style="list-style-type: none"> <li>Temperatura esterna</li> <li>Assorbim. tipo di edificio</li> <li>Temp. nom. di mandata</li> <li>Temp. di mandata</li> <li>Temperatura di ritorno</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Circuito riscaldamento 1   | Visualizza i dati di funzionamento correnti del circuito di riscaldamento 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Acqua calda sanitaria      | Visualizza i dati di funzionamento correnti del circuito di ACS.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Solare                     | Visualizza i dati di funzionamento correnti del circuito di modulo FV.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Ventilazione               | Visualizza i dati di funzionamento correnti della ventilazione.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

| Voce di menu       | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gestione energia   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Visualizza i dati di funzionamento correnti dell'Energy Management.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Componenti sistema | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pompa di calore visualizza i numeri di versione della scheda elettronica e del software installato nella pompa di calore.</li> <li>Solare visualizza i numeri di versione del modulo e del software installato nel modulo fotovoltaico.</li> <li>Ventilazione</li> <li>Modulo internet visualizza i numeri di versione del gateway e del software.</li> </ul> |

Tab. 22 Menu Informazioni

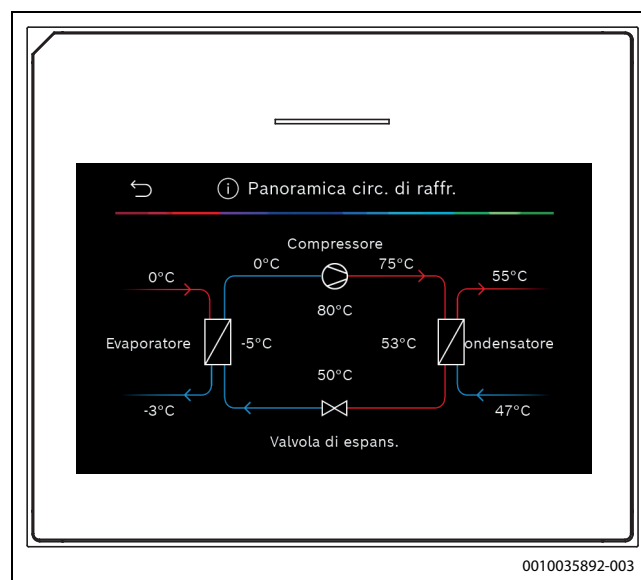


Fig. 10 Panoramica del circuito di raffreddamento

#### 4.4 Panoramica sistema

Questo menu contiene i principali dati di funzionamento della pompa di calore.



Fig. 11 Panoramica di sistema pompa di calore



## 5 Informativa sulla protezione dei dati



**Robert Bosch S.p.A., Società Unipersonale, Via M.A. Colonna 35, 20149 Milano, Italia**, elabora informazioni su prodotti e installazioni, dati tecnici e di collegamento, dati di comunicazione, dati di cronologia clienti e registrazione prodotti per fornire funzionalità prodotto (art. 6 (1) sottopar. 1 (b) GDPR), per adempiere al proprio dovere di vigilanza unitamente a ragioni di sicurezza e tutela del prodotto (art. 6 (1) sottopar. 1 (f) GDPR), per salvaguardare i propri diritti in merito a garanzia e domande su registrazione di prodotti (art. 6 (1) sottopar. 1 (f) GDPR), nonché per analizzare la distribuzione dei prodotti e fornire informazioni personalizzate e offerte correlate al prodotto (art. 6 (1) sottopar. 1 (f) GDPR). Al fine di fornire servizi come vendita e marketing, gestione contratti e pagamenti, programmazione servizi hotline e data hosting possiamo commissionare e trasferire dati a fornitori di servizi esterni e/o aziende affiliate a Bosch. Talvolta, ma soltanto con adeguata garanzia di tutela, i dati personali potrebbero essere trasferiti a destinatari non ubicati nello Spazio Economico Europeo. Ulteriori informazioni sono disponibili su richiesta. Può rivolgersi al Titolare del trattamento dei dati presso Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stoccarda, GERMANIA.

Ha il diritto di opporsi in qualsiasi momento al trattamento dei dati personali in base all'art. 6 (1) sottopar. 1 (f) GDPR in riferimento alla sua situazione in particolare o in caso di utilizzo a fini di direct marketing. Per esercitare tali diritti ci contatti tramite **DPO@bosch.com**. Segua il Codice QR-per ulteriori informazioni.

## 6 Risoluzione dei problemi

Sul display dell'interfaccia utente viene visualizzato un guasto. La causa può essere un guasto sull'unità di termoregolazione, in un componente, in un gruppo di montaggio o nella fonte di calore. Se il guasto non è indicato nel presente manuale, consultare il manuale della fonte di calore, del componente o del servizio di assistenza pertinente.



Struttura delle intestazioni della tabella:  
Codice guasto - [causa o descrizione del guasto].

| 4052 - [Disinfezione termica non riuscita]                                                                                                                                |                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Procedura di prova/causa                                                                                                                                                  | Azione                                                                          |
| Controllare se l'acqua viene prelevata costantemente dall'accumulatore-produttore d'acqua calda sanitaria a causa di una perdita o di rubinetti aperti.                   | In caso di prelievo d'acqua costante, procedere in modo da interromperlo.       |
| Controllare la posizione del sensore di temperatura dell'acqua calda sanitaria; potrebbe essere collegato in modo errato o sospeso nell'aria.                             | Posizionare correttamente il sensore di temperatura dell'acqua calda sanitaria. |
| Controllare se la serpentina di riscaldamento nel bollitore è stata sfiatata completamente.                                                                               | Se necessario, sfiatare.                                                        |
| Controllare i tubi di collegamento tra la fonte di calore e il bollitore e, con l'aiuto delle istruzioni di installazione, assicurarsi che siano collegati correttamente. | Eliminare eventuali disfunzioni nelle tubazioni.                                |
| Perdite eccessive nella tubazione di ricircolo.                                                                                                                           | Controllare la tubazione di ricircolo e la pompa.                               |

| 4052 - [Disinfezione termica non riuscita]                                                                                                                            |                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Procedura di prova/causa                                                                                                                                              | Azione                                                                |
| Controllare il sensore di temperatura dell'acqua calda sanitaria secondo la tabella riportata nel manuale di installazione dell'apparecchio.                          | Sostituire il sensore se ci sono deviazioni dai valori della tabella. |
| Controllare la configurazione del sistema. È possibile che la potenza della resistenza elettrica supplementare sia troppo bassa rispetto al volume d'acqua richiesto. | Controllare/aumentare la Durata max. (0... <b>30</b> ...180 min).     |

Tab. 23

| 1000 - [Configurazione di sistema non confermata] |                                                    |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Procedura di prova/causa                          | Azione                                             |
| Configurazione dell'impianto non completata.      | Configurare completamente l'impianto e confermare. |

Tab. 24

| 1010 - [Nessuna comunicazione su collegamento BUS EMS]                                                                                                                                                 |                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Procedura di prova/causa                                                                                                                                                                               | Azione                                                                                                                          |
| Controllare se il cavo BUS è stato collegato in modo errato.                                                                                                                                           | Eliminare i difetti di cablaggio e spegnere e riaccendere il termoregolatore.                                                   |
| Verificare se il cavo BUS è difettoso. Rimuovere il modulo di espansione dal BUS e spegnere e riaccendere il termoregolatore. Verificare se la causa del guasto è un modulo o il cablaggio del modulo. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Riparare o sostituire il cavo BUS.</li> <li>Sostituire il nodo BUS difettoso.</li> </ul> |

Tab. 25

| 5111 - [Allarme Il segnale dalla sonda di temperatura TC3 sul condensatore non rientra nell'intervallo ammesso] |                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Procedura di prova/causa                                                                                        | Azione                                                                        |
| Controllare se il cavo BUS è stato collegato in modo errato.                                                    | Eliminare i difetti di cablaggio e spegnere e riaccendere il termoregolatore. |
| Verificare se il cavo BUS è difettoso.                                                                          | Riparare o sostituire il cavo BUS.                                            |

Tab. 26

| 5203 - [Allarme sonda di temperatura esterna T1 Disfunzione]                                                             |                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Procedura di prova/causa                                                                                                 | Azione                                                            |
| Verificare la continuità del cavo di collegamento tra l'unità di servizio e la sonda esterna.                            | Se non c'è continuità, eliminare la disfunzione.                  |
| Controllare il collegamento elettrico del cavo di collegamento nella sonda esterna o sulla spina dell'unità di servizio. | Pulire i morsetti corrosi nell'alloggiamento della sonda esterna. |
| Controllare la sonda esterna secondo la tabella riportata nel manuale di installazione dell'apparecchio.                 | Se i valori non corrispondono, sostituire la sonda.               |

Tab. 27



| 1038 - [Valore non valido ora/data]            |                             |
|------------------------------------------------|-----------------------------|
| Procedura di prova/causa                       | Azione                      |
| Data/ora non ancora impostata.                 | Impostare data/ora.         |
| Perdita prolungata di alimentazione elettrica. | Evitare cadute di tensione. |

Tab. 28

| 3091 - [Sonda di temperatura ambiente difettosa]                                                                                                                               |                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Procedura di prova/causa                                                                                                                                                       | Azione                                  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Se necessario, cambiare la protezione antigelo da in base alla temperatura ambiente a in funzione della temperatura esterna.</li> </ul> | Sostituire il termoregolatore ambiente. |

Tab. 29

| 5206 - [Allarme Z1 sonda della temperatura di mandata T0 Disfunzione]                                                                  |                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Procedura di prova/causa                                                                                                               | Azione                                              |
| Controllare il cavo di collegamento tra l'unità di termoregolazione e la sonda temperatura di mandata riscaldamento.                   | Stabilire un collegamento.                          |
| Controllare la sonda temperatura di mandata riscaldamento in base alla tabella presente nel manuale di installazione dell'apparecchio. | Se i valori non corrispondono, sostituire la sonda. |

Tab. 30

| 5485 - [Ricirc. troppo basso verso p.cal.]  |                                                                |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Procedura di prova/causa                    | Azione                                                         |
| Mandata del circuito primario troppo bassa. | Controllare e pulire il filtro a particelle.                   |
|                                             | Controllare e disaerare la pompa di circolazione primaria PC0. |

Tab. 31

| 5378 - [Info disfunzione sbrinamento unità esterna]                |                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Procedura di prova/causa                                           | Azione                                                                                                      |
| Temperatura o portata dell'impianto di riscaldamento troppo bassa. | Aprire altri termostati dell'impianto di riscaldamento.                                                     |
| Flusso d'aria troppo basso attraverso l'evaporatore.               | Pulire l'evaporatore.                                                                                       |
| Sonda TL2 difettosa.                                               | Controllare la sonda TL2 rispetto alle tabelle delle sonde. Sostituire la sonda TL2 se c'è uno scostamento. |

Tab. 32

| 5522 - [Allarme scheda elettronica installatore e scheda WP/EA incompatibili]                                            |                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Procedura di prova/causa                                                                                                 | Azione                                                                     |
| La combinazione di pompa di calore e unità interna non corrisponde.                                                      | Controllare se la combinazione è consentita dalle tabelle di combinazione. |
| Il modulo XCU nella pompa di calore o nell'unità interna è stato sostituito, ma il software non ha la versione corretta. | Controllare la versione del software XCU e, se necessario, aggiornarlo.    |

Tab. 33

| 5594 - [Allarme Z1 aria nel sistema]                                                     |                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Procedura di prova/causa                                                                 | Azione                                                                                   |
| Presenza d'aria nell'apparecchio.                                                        | Eseguire la procedura di spurgo secondo le istruzioni di installazione dell'apparecchio. |
| Il flusso del termovettore è bloccato da una valvola.                                    | Aprire tutte le valvole che bloccano il flusso.                                          |
| Il flusso del termovettore è assente a causa di una pompa di carico inerziale difettosa. | Controllare la pompa di carico inerziale e disaerarla. Sostituirla se difettosa.         |

Tab. 34

| 5239 - [Allarme: sonda ACS TW1 Disfunzione]      |                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Procedura di prova/causa                         | Azione                                                                                                                                                                                                                                         |
| Sonda TW1 / linea dati in cortocircuito o rotta. | Con la sonda scollegata dalla scheda XCU-HY, misurare e confrontare la resistenza con la tabella delle sonde riportata nel manuale dell'installatore dell'apparecchio. Se si riscontra una deviazione, riparare il cavo o sostituire la sonda. |
| Scheda XCU-HY difettosa.                         | Se la sonda funziona correttamente e l'avviso è ancora attivo, sostituire la scheda XCU-HY.                                                                                                                                                    |

Tab. 35

| 1017 - [Pressione dell'acqua troppo bassa]         |                                                                                                       |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Procedura di prova/causa                           | Azione                                                                                                |
| Controllare la pressione di sistema del manometro. | Riempire l'impianto alla pressione corretta, secondo le istruzioni di installazione dell'apparecchio. |

Tab. 36

| 5143 - [Allarme Mandata e ritorno invertiti tra unità interna ed esterna] |                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Procedura di prova/causa                                                  | Azione                                                      |
| I collegamenti dei tubi della pompa di calore non sono corretti.          | Controllare i collegamenti idraulici della pompa di calore. |

Tab. 37

| 6242- [Allarme Monitor temperatura di sicurezza FE sul generatore di calore supplementare attivato] |                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Procedura di prova/causa                                                                            | Azione                                                                                 |
| È intervenuta la protezione contro il surriscaldamento del generatore di calore supplementare.      | Controllare le pompe di circolazione, la pressione del sistema e disaerare l'impianto. |

Tab. 38

| 6243- [Avvertenza Differenza di temperatura elevata tra pompe di calore sonda temperatura mandata e ritorno (TC1-TC0)] |                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Procedura di prova/causa                                                                                               | Azione                                                                                      |
| Ridurre la circolazione nel circuito primario.                                                                         | Controllare e pulire il filtro a particelle, controllare che tutte le valvole siano aperte. |

Tab. 39

**6248- [Allarme Limitatore temperatura di sicurezza a riarmo dell'impianto di riscaldamento a pannelli radianti scattato]**

| Procedura di prova/causa                                                                                   | Azione                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| È intervenuta la protezione contro il surriscaldamento dell'impianto di riscaldamento a pannelli radianti. | Controllare le impostazioni della temperatura del circuito di riscaldamento a pavimento. Controllare il collegamento elettrico al limitatore di temperatura di sicurezza a riarmo. |

Tab. 40

**6253- [Allarme Temperatura eccessiva nella resistenza elettrica supplementare EE]**

| Procedura di prova/causa                                        | Azione                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| La resistenza elettrica sta raggiungendo la temperatura limite. | Controllare le pompe di circolazione, la pressione del sistema e disaerare l'impianto. |

Tab. 41

## 7 Panoramica di Assistenza

Le voci di menu vengono visualizzate nell'ordine sotto riportato. Per accedere al menu di servizio, tenere premuto il tasto menu fino al termine del conto alla rovescia (circa 5 secondi). In ogni installazione sono visualizzati soltanto i menu dei moduli o componenti installati. Le voci di menu visualizzate possono variare in base ai vari paesi e mercati.

### Assistenza

#### Impostazioni dell'impianto

- Analisi sistema
- Messa in funzione
  - Paese
  - Acc. inerziale impianto
  - Bypass installato
  - Selezionare il risc. sup.
    - Nessuno
    - Risc. el. s.
  - Fusibile
    - 16 A
    - 20 A
    - 25 A
    - 32 A
  - Situazione di montaggio
    - Casa monofamiliare
    - Casa plurifamiliare
  - Miscelatore CR2
    - Non inst.
    - Sul modulo
  - Acqua calda sanitaria
    - Non inst.
    - Pompa di calore
    - Acqua san.
  - Solare
  - Ventilazione
  - Pompa di calore
    - Visualizzazione esperti
    - Avvio compressore rapido
    - Funzionamento silenzioso
      - Modalità operativa
        - Da
        - A

- Temperatura min.
- Riduzione di potenza
- Velocità compressore max
- Diff. commutaz. On/Off
  - Diff. commut. riscaldam.
  - Diff. commut. raffrescam.
- Sbrinamento manuale
- Ingresso esterno
  - Ingresso esterno 1
    - T. di blocco 1 EVU
  - Ingresso esterno 2
    - Bloccare l'eserc. ACS
    - Blocc. il modo riscald.
  - Ingresso esterno 3
    - Ingresso invertito
    - Prot. contro il surrisc. CR1
  - Ingresso esterno 4
    - Impianto fotovoltaico
- TC3-TC0 Diff. temp. risc.
- TC0-TC3 Diff. temp. raffr.
- PC1 valore nominale pressione
- Funzionamento alternato
  - Funz. altern. risc. ACS
  - Durata max. ACS
  - Durata max. risc.
- Protezione antibloccaggio
- Pressione esercizio min.
- Pressione esercizio ottim.
- Valvola 3 vie in pos. centrale
- Pompe bus LIN
- Riscaldatore supplem.
  - Visualizzazione esperti
  - Funzionamento singolo
  - Riscald. elettr. suppl.
  - Solo riscald. suppl.
  - Blocco riscald. suppl.
  - Non installato
  - Limitazione max.
- Risc e raffr
  - Impostazioni dell'impianto
    - Temperatura esterna min.
    - Assorbim. tipo di edificio
      - Nessuno
      - Leggero
      - Medio
      - Pesante
    - Precedenza CR1
    - Utilizzare la temp. ing. aria
  - Circuito riscaldamento 1
    - Tipo sistema riscaldamento CR1
      - Radiatore
      - Convettori
      - Riscald. a pann. radianti a pavimento
    - Tipo sistema riscaldamento CR1
    - Termoreg. amb.
      - Nessuno
      - CR10/RC100
      - CR10H/RC100H
      - CR20 RF/RC120 RF
      - CR120/RC220
      - Regolazione locale sing.

- Config. regol. singolo locale
  - Tipo regolazione
  - Connessione a regolazione locale singolo
  - Aiuto
- Funzione sistema CR1
  - Solo risc.
  - Solo raffr.
  - Risc e raffr
- CR1 con valvola miscel.
- Tempo valvola misc. CR1
- Riscaldamento
  - Tipo regolazione
    - Curva di riscald.
    - Punto base 100°C
    - In base al singolo ambiente
  - Temp. max CR1
  - Temp. max CR1
  - Portata min.
  - Curva di riscald. CR1
  - Influsso ambiente CR1
  - Influsso solare
  - Offset temp. locale
  - Protez. antig.
  - Temp. limite prot. antigelo
  - Riscald. continuo sotto
- Commutaz. CR1 est/inv
  - Modalità operativa
    - Automatico
    - Riscaldam.
    - Raffrescamento
- Raffr.
  - Diff. commut. temp. amb.
  - Punto di rugiada
  - Diff. temp. punto rugiada
  - T nom mand. con s. umid.
  - T nom mand. no s. umid.
- Essiccazione massetto
  - Attiva essiccazione massetto
  - Temp. att. prima dell'avvio
  - Durata fase di avvio
  - Temperatura fase di avvio
  - Durata fase di risc.graduale
  - Diff. temp. fase riscald.
  - Durata fase di manten.
  - Temperatura fase manten.
  - Durata fase raffr.graduale
  - Diff. temp. fase raffredd.
  - Durata fase finale
  - Temperatura fase finale
  - Interruz. max senza disf.
  - Essicc. mas. impianto
  - Essiccazione massetto CR 1
  - Arresto
- Acqua calda sanitaria
  - Visualizzazione esperti
- Temperatura
  - Temp. avvio Comfort
  - Temp. arresto Comfort
  - Temp. avvio Eco
  - Temp. arresto Eco
  - Eco+ temp. avvio
- Eco+ temp. arresto
- Temp. ACS extra
- Gest. energia T avvio
- Gest. energia T arresto
- Disinfezione termica
  - Automatico
  - Giornaliera/settimanale
  - Orario di avvio
  - Temperatura
  - Durata mant. cal.
  - Durata max.
- Riscaldamento giornaliero
  - Mai
  - Ora
- Ricircolo ACS
  - Mai
  - Modalità operativa
    - Off
    - On
  - T nom ACS
  - Automatico
  - Frequenza di avviamento
- Diff. temp. COMFORT per caricamento
- Diff. temp. ECO per caricamento
- Diff. temp. ECO+ per caricamento
- Acqua calda (per stazione centralizzata per produzione istantanea di acqua calda sanitaria)
  - Visualizzazione esperti
  - Grandezza stazione ACS
    - 15/20l/min
    - 27 l/min
    - 40 l/min
- Config. att. ACS ist.
- Temperatura
  - Temperatura Comfort
  - Temperatura ECO
  - ACS extra
  - Temperatura max.
- Disinfezione termica
  - Automatico
  - Giornaliera/settimanale
  - Orario di avvio
  - Temperatura
  - Durata mant. cal.
  - Durata max.
- Riscaldamento giornaliero
- Mantenimento della temp.
- Diff. temp. mantenimento
- Diff. temp. comm. ritorno
- Avviso esterno di disf.
  - Off
  - Normale
  - Invertito
- Ricircolo ACS
  - Tempo ricircolo
  - Ricircolo a impulsi
  - Modalità operativa
  - Frequenza di avviamento
- Diff. temp. COMFORT per caricamento
- Solare
  - Modulo ampliamento sol.

- Configurazione solare attuale
- Modificare la configurazione solare
- Impostazioni
  - Circuito solare
    - PS1 Reg. vel. circol. sol.
    - PS1 Vel min circol. sol.
    - PS1 Diff. attiv. circol. sol.
    - PS1 Diff. disatt. circ. sol.
    - T nom Vario-Match-Flow
    - PS4 Regol. vel. circol. solare2
    - PS4 Vel min circol. sol. 2
    - PS4 Diff. attiv. circ. sol. 2
    - PS4 Diff. disatt. circ.sol.2
    - Temperatura max collett.
    - Temperatura min collett.
    - PS1 Imp. circol. collett. vuoto
    - PS4 Imp. circ. collett. vuoto2
    - Funzione Sud-Europa
    - Fuori
    - Funzione raffredd. collett.
  - Bollitore (termodispers.)
    - Temperatura max. bol. 1
    - Temperatura max. bol. 2
    - Temp. max. piscina
    - Temperatura max. bol. 3
    - Temperatura max. bol. 3
    - Temperatura max. bol. 3
    - Temp. max. piscina
    - Accumulatore primario
    - Intervallo prova acc. prim.
    - Durata prova acc. prim.
    - Tempo funz. valv. bollit. 2
    - PS5 Diff. temp. attivaz.
    - PS5 Diff. temp. disattiv.
    - Protez. antig.
  - Rendim. solare
    - Superficie lorda collettore 1
    - Tipo campo collettori 1
      - Collettore piano
      - Collettore sottovuoto
    - Superficie lorda collettore 2
    - Tipo campo collettori 2
      - Collettore piano
      - Collettore sottovuoto
    - Collettore piano
    - Collettore sottovuoto
    - Zona climatica
    - T min ACS accettata
    - Contenuto di glicole
    - Reset ottimizzazione sol.
    - Reset rendim. solare
  - Reset tempi di funz.
- Avvia sistema solare
- Ventilazione
  - Visualizzazione esperti
  - Tipo di apparecchio
    - 100
    - 120
    - 260
    - 450
  - Portata vol. nominale
- Durata utile del filtro
- Confer. sostit. filtri
- Protez. antig.
- Protezione antigelo est.
- Bypass
- T min esterna per bypass
- T max ripresa per bypass
- Scamb. calore entalpico
- Protez. contro l'umidità
- Sens. umid. aria ripresa
- Sensore umidità aria esterno
- Sens. umidità aria term. amb.
- Livello desid. umidità aria
- Sensore qualità aria di ripr.
- Sensore VOC est.
- Livello desid. qualità aria
- Riscaldatore el. suppl.
- Funzion. gener. integr.
- T nom (generat. suppl.)
- Gen. suppl. / raffr. idraulico
- Relativo circ. risc.
- Funzion. gener. integr.
- Diff. temp. riscaldamento
- Diff. temp. raffrescam.
- Tempo di corsa misc.
- Scamb. calore geotermico
- Ingresso esterno
- Ingresso disfunz. esterno
- Durata riposo
- Durata ventil. intensa
- Durata bypass
- Bypass aria di ripresa
- Durata Party
- Durata Camino
- Livello aerazione 1
- Livello aerazione 2
- Livello aerazione 4
- Bilanciamento portate
- Reset tempi funz. ventilazione
- Impianto fotovoltaico
  - Mantenim. temp. desid.
  - Temp. nom. mandata tampone
  - Comfort ACS aumentato
  - Attenuaz. temp. desid.
  - Raffresc. solo con PV
  - Potenza max. p. compr.
- Gestione energia
  - Mantenim. temp. desid.
  - Attenuaz. temp. desid.
  - Temp. nom. mandata tampone
  - Raffresc. solo con PV
  - Temper. avvio ACS
  - Temper. arresto ACS
- Smart Grid
  - Aumento selezione
  - Aumento forzato
  - Temp. nom. mandata tampone
  - Comfort ACS aumentato
- EEBus
  - Messa in funzione
  - Ottimizz. autoconsumo FV

- Aggiornare SW EEBus
- Stato

### Prove di funz.

- Funzionamento manuale
- Pompa di calore
  - PC0 pompa di risc. prim.
  - PC0 velocità
  - PL3 ventilatore
  - VW1 valvola a 3 vie ACS
  - Test circ. raffred.
  - Compressore
  - Evacuare/riempire
  - Uscita raffresc. attiva
  - Risc. supp. liv. 1
  - Risc. supp. liv. 2
  - Risc. supp. liv. 3
- Circuito riscaldamento 1
  - PC1 pompa circ. risc. CR1
  - PC1 velocità
- Acqua calda sanitaria
  - PC0 pompa di risc. prim.
  - PC0 velocità
  - VW1 valvola a 3 vie ACS
  - Circ. per ricircolo san. ACS
- Solare
  - Circolatore solare
  - Circol. scamb. calore XXX
  - Circol. solare collettore 2
  - Circolatore trasferimento
  - Circolatore trasferimento
  - Circol. disinf. Termica
  - Uscita reg. diff. temp.
  - Circolatore raffr. collettore
- Ventilazione
  - Ventilatore aerazione
  - Ventilatore aria ripresa
  - Sportello bypass
  - Pre-risc. el.
  - Riscaldatore el. suppl.
  - Miscelatrice gener. integr.
  - Batteria pre-risc. el. est.

### Prova pressostato (solo per l'Austria)

- Attivare
- Stato
- JR1 sens. alta press.
- JR0 sens. bassa press.
- TR6 temp. gas caldo

### Disfunzioni

- Disfun. attive impianti
- Storico disf. pompa di cal.
- Storico disf. imp.
- Reset disfunzioni
- Storico disfunz. pompa calore
- Storico delle disfunzioni di sistema

### Reset impostaz. installatore

### Impostazioni di fabbrica

### Dati contatto installatore

- Nome
- Indirizzo
- Telefono

### Attiva funzionamento Demo

### Info

- Pompa di calore
  - Panoramica circ. di raffr.
  - Stato della pompa di cal.
    - Risc./raff.
    - Stato del compressore
    - Stato del riscald. suppl.
    - Stato risc. suppl. (misc.)
    - Messa a regime compressore
    - Temperatura di condensazione max raggiunta
    - Temperatura evaporazione sotto valore minimo
    - Temp. max. riscald. supplem. superata
    - Portata bassa nel risc.
    - Acq. freat. flus. vol. basso
    - Limite inferiore di temperatura soluzione salina
    - T. sol. sal. tr. bassa raff.
    - Riscaldamento Off, T est. insuffic.
    - Riscaldamento Off, T est. eccessiva
    - Es. raff. off, tr. freddo
    - Es. raff. off, tr. caldo
    - Temp. asp. aria tr. calda
    - Temp. asp. aria tr. fredda
    - Blocco EVU
    - Impianto FV attivo
    - Funz. attivato da Smart Grid
- Ingresso esterno
  - Ingresso esterno 1
  - Ingresso esterno 2
  - Ingresso esterno 3
  - Ingresso esterno 4
  - MR0 interr. bassa press.
  - MR1 pressostato AP
  - MB1 pressost. collettore
  - Portata risc.
  - Allarme RSE
  - All. risc. suppl. con misc.
- Temperatura
  - TL3 temp. uscita aria
  - TB5 modulo aria ripr. ingr.
  - TB6 modulo aria ripr. usc.
  - TL2 mod. ar. ripr.-ar. com.
  - TL1 mod ar. ripr. - ar. ripr.
  - JR0 sens. bassa press.
  - TR5 temp. tubo aspir.
  - Compr. risc. Reale
  - Compr. risc. avvio
  - TR6 temp. gas caldo

- 
- TR2 temp. iniettore
  - JR1 sens. alta press.
  - TR3 temp. condens. risc.
  - TR4 temp. sonda evap.
  - TR7 temp. condens. risc.
  - TC3 temp. condensat.
  - TC2 mandata a valle gen. s. ODU
  - TC1 Temp. mandata prim.
  - TC0 temperatura di ritorno
  - TC1 fine rich. ACS
  - TC4 temp. ritorno ODU
  - TA4 t. vasc. racc. cond.
  - TK1 temp. mand. raffr.
  - TK2 sensore gelo raffred.
  - JR2 sens. press. iniett.
  - GC0 Temp. mandata risc.
  - TM0 mand.ris.sup.+misc.
  - Info segnali di uscita
    - Allarme collettivo
    - Compressore
    - Compr. velocità reale
    - Velocità compressore max
    - Compr. velocità nominale
    - PC0 pompa di risc. prim.
    - PC0 velocità
    - Risc. supp. liv. 1
    - Risc. supp. liv. 2
    - Risc. supp. liv. 3
    - Potenza risc. suppl.
    - EM0 risc. sup. con misc.
    - Regol. misc. risc. suppl.
    - Scalda acqua elettrico
    - PL3 ventilatore
    - VR0 valvola di espansione
    - VR1 valvola di espansione
    - VR2 Valvola iniettore
    - VK1 valvola miscelatrice PKS
    - VK2 Valvola a 3 vie PKS
    - Protezione antibloccaggio
  - Panoramica timer
    - Avvio compressore
    - Tempo residuo in es. risc.
    - Tempo resid. in es. ACS
    - Miscelatore risc. suppl.
    - Ritardo inserimento gen. suppl.
    - Commutazione ritardata estate/inverno
    - Solo allar.
    - Disf. bassa press.
    - Avvio ritardato dopo sbrinamento
    - Disinf. term. mant.t.
    - Funzione di sfiato attiva
    - Ritardo comm. risc.
    - Ritardo riscald. suppl.
    - Ris. suppl. per funz. pisc.
  - Disp. controllo potenza
    - Consumo di corrente
    - Val. medio corrente 48h
    - Val. punta corrente 48h
  - Statistica
    - T. funz.
    - Avvii compressore
    - Consumo energ.
    - Energia fornita
    - Energia fornita relativa
    - Ripristino statistiche?
  - Informazione dell'impianto
    - Temperatura esterna
    - Assorbim. tipo di edificio
    - Temp. nom. di mandata
    - Temp. di mandata
    - Temperatura di ritorno
  - Circuito riscaldamento 1
    - Modalità operativa
    - Valore nominale
    - Temperatura di mandata
    - Temperatura di mandata
    - Temperatura nom. ambiente CR1
    - Temperatura ambiente attuale CR1
    - Umidità aria relativa
    - Punto di rugiada
    - PC1 pompa circ. risc. CR1
    - PC1 velocità
    - Circolatore circuito 1
    - Posizione valvola misc.
    - Ritardo commut. est/inv
  - Acqua calda sanitaria
    - TW1 temp. avvio ACS
    - TW1 temperatura ACS
    - TW2 temp. di presa ACS
    - Circ. per ricircolo san. ACS
    - VW1 valvola a 3 vie ACS
  - Piscina
    - Temp. nominale piscina
    - Temp piscina att.
    - VP1 regol. miscel. piscina
  - Solare
    - Panoramica sonda solare
    - Circuito solare
  - Ventilazione
    - Funzione di base
    - Sportello bypass
    - Statistica
  - Componenti sistema
    - Pompa di calore
    - Risc e raffr
    - Solare
    - Ventilazione
    - Modulo internet
-





# **Buderus**

**Italia**

Robert Bosch S.p.A.  
Società Unipersonale  
Settore Termotecnica  
20149 Milano  
Via M.A. Colonna, 35  
Tel.: 02/4886111  
Fax: 02/48861100  
[www.buderus.it](http://www.buderus.it)

**Svizzera**

Buderus Heiztechnik AG  
Netzibodenstrasse 36  
CH-4133 Pratteln  
[www.buderus.ch](http://www.buderus.ch)  
[info@buderus.ch](mailto:info@buderus.ch)